





# RADIO-TELEVISIE

vrijdag

**CURUM 346.8** —  
18.30 Nieuws 18.10 Variedad musical  
18.15 Parade deportivo 18.45 Voor het  
samen gaan 19.00 Nieuws 19.15 Heine-  
kens 19.30 Dinsdag 20.00 Jonckneer  
20.15 Curum Journal 20.45 Herengym-  
nastiek 22.00 Alleenhand in Ned 22.55  
Top overdraking

**VOZ DI ARUBA 437** —  
11.00 Revista musical 15.00 Peticiones  
15.30 Musica popular 16.00 Complacien-  
cias 16.15 Amstel 17.30 Musica y premios  
18.15 El observador 18.30 Musica po-  
pular 18.50 News in English 19.15 In-  
strumental melodies 19.30 Esperanza  
Supermarket 20.00 Mundo en marcha  
20.15 Sportsnews Malta Amstel 20.3  
Novela 21.00 Sucesos hipicos  
**AVROS 19.46** —

6.00 ... a deportivo 6.15 Intermedio  
musical 6.30 Paroquia de nuestro  
mundo 7.00 Noticias Internacionales 7.15  
Musica Europea 7.45 Nieuws 8.00 Mu-  
sica Norte America 8.15 Estrellita  
8.30 Musica varia 9.00 CCA  
**TELECURACAO** — 17.00 Kinderuurtje  
17.30 Ave na Corow 18.00 Annie Oak-  
ley 18.30 NTS Journal 18.40 Ecos de  
la patria 19.00 Nieuws 19.15 Heinekens  
19.30 Highway patrol 20.00 Concen-  
tration 20.30 This man Dawson 21.00  
Hotel show 21.15 CTA interview 21.35  
Ontmoeting in Suriname 23.35 I led  
three lives

**RADIO CARACAS TELEVISION** —  
18.00 Nieuws 18.03 Hits uit de Cur-  
discotheek 18.20 Sab Joe groutapoe  
18.30 Een album van onsterfelijke me-  
loedien 18.45 RVDS 19.00 Nieuws 19.15  
Nieuws 19.15 Ford Supermarket 19.30  
Onze industrie 19.45 Comité Christeliek  
Kerkon 20.00 Nieuws 20.15 De Ki-  
noscenen 20.45 Dina mie van aksie Joe  
wanen 21.00 Nieuws 21.03 Golden  
gate boys 21.30 Van de boekenplank  
21.45 Muziek en advertenties 22.00  
Nieuws 22.03 Muziek en advertenties  
22.30 Actualiteiten 22.45 Toptunes 23.03  
Jazz till midnight

zaterdag

**CURUM 346.8** — 6.30 Curum-mars 6.33  
Bon dia 6.45 Met muz. naar school  
7.00 Nieuws 7.15 Curum ochtendblad  
8.00 Nieuws 8.15 Selectie melodien 8.30  
Vit. B 9.00 Het rijk der vrouw 9.10  
Vit. B 10.00 Hondsen 10.30 Nieuws  
10.40 Klassiek muziek 11.45 Lichte mu-  
ziek uit Nederland 11.50 Operetemu-  
ziek

12.00 Noticia 12.30 Lunchmuziek 12.30  
Joods prog. 13.00 Nieuws 13.30 Varie-  
dad musical 14.00 Selectie orkestster  
15.00 Antillanese muziek 15.15 Noord-  
amerikaanse muziek 15.30 CTC 16.00  
Hora infantil 16.30 Peticiones 17.45  
Fidelita  
18.00 Noticia 18.10 Variedad musical  
18.15 Tanteokan 18.45 Voor het  
samen gaan 19.00 Nieuws 19.15 Heine-  
kens 19.30 Dinsdag 20.00 Peticiones  
20.15 La Bonanza 20.30 Variedad mu-  
sical 21.00 Curum ochtendblad 22.55  
Top overdraking

**VOZ DI ARUBA 437** — 6.03 The Lords  
prayer 6.05 Melodias matinales 6.15  
News in English 6.20 Saludos musical  
8.30 News in English 9.00 American  
melodias

12.00 Muziek uit No 12.15 Nieuwsderland  
12.00 Muziek uit Ned. 12.15 Nieuws in  
het Nederl. 12.20 Select. musical  
12.00 Mundo en marcha 13.15 Conjun-  
to y arista 13.45 Musica Do-  
minicana 14.00 Variedad musical 14.15  
Musica popular 15.00 Peticiones 15.30  
Ona infantil 16.00 Complacencias  
17.00 Felicitaciones 17.30 Musica y pre-  
mios

18.00 Atardecer musical 18.15 El ob-  
servador 18.30 Musica popular 19.00  
News in English 19.15 Melodias Ast-  
19.30 Esperanza Supermarket 20.00  
Cafeteria musical di diasabra anochi  
20.30 Musica varia 21.30 Weekend hit  
parade

**RADIO KFLKROOM 399** — 8.02 Sele-  
musical 8.30 Compl. feliz 9.00 Musica  
varia 9.30 Lados 10.00 N Habibe Jr.  
10.00 Musica Norte Americana 11.15  
Musica Antillana 11.30 Musica varia  
12.05 Noticia local 12.20 Musica Eu-  
ropea 12.30 Nieuws 12.45 Musica varia  
1.30 Boleros 2.00 Variation musical 2.30  
Tango prog. 3.00 Cha Cha Cha 3.15  
Merengues 3.30 Colonos 3.45 Nos  
artista invita 4.00 Musica sabor azteca  
4.30 Noticia local 4.45 Cocktail musical  
5.00 Danzones Cubanos 5.15 Musica varia  
6.00 Noticia deportivo 6.15 Intermedio  
musical 6.30 Musica para la cona 6.50  
Marian la diadimero 7.00 Noticia In-  
ternacional 7.15 Musica Europea 7.45  
Nieuws 8.00 Musica Norte Americana  
8.30 Musica varia 9.00 Musica bailable  
**AVROS 19.48** — 6.05 CHM muz. och-  
terdreef 6.20 Nieuws 6.30 HM prog.  
6.45 De melkweg 6.48 Met muziek naar  
school 7.00 Nieuws 7.03 Kom maar,

naar voren 7.30 Speciala verzoekpla-  
n 8.03 Nieuws 8.03 The morning show  
10.00 Nieuws 9.03 Arbeidsvitaminen  
10.00 Nieuws 10.10 Familieberichten  
10.15 Muziek bij het werk 11.15 Moed-  
ers wil is wet 11.45 Surin. artiesten  
12.00 Twaalfde joerce nioensoe 12.15  
Tawalian melodien 12.30 Latin Ame-  
rica in music 13.00 Nieuws 13.03 Mu-  
ziek als apertief 13.45 Nieuws 14.00  
Hindo-  
staanse uitdaging 16.00 Voor de ja-  
ren van vandaag 16.30 Matinee mu-  
sica 17.00 Nieuws 17.03 Avros kin-  
derkoor 17.50 Voor en over de India-  
nen  
18.00 Nieuws 18.03 Hits uit de Cur-  
discotheek 18.20 Omroeperskruis 18.30  
Album van onsterfelijke melodien  
18.45 RVDS 19.00 Nieuws 19.15 Kent  
bij de land 19.40 Jazz for all 20.00  
Nieuws 20.03 Ford Supermarket 20.18  
Zuidamerikaanse muziek 21.00 Nieuws  
21.03 Zuidamerikaanse muzik 21.30  
Bel maar op 23.45 Wij luiden de zon-  
dag in

**RADIO CARACAS TELEVISION** —  
2.00 Cita con sorpresas 9.30 El jar-  
din de infancia 10.00 Senderos luz  
10.15 Cosas de mujeres 11.15 Docu-  
mentales 11.45 Novela  
12.00 El snow de Saume 1.15 Se nece-  
rita una amiga 1.35 Novela 1.50 Cortes  
2.00 Pelicula 2.30 Yo so lo vendo 3.00  
Hector Monteverde 3.30 La perfecta  
ama de casa 4.00 Popeye y Yoyo 4.30  
Mejias y sus muchachos 5.00 Busque  
su marca 5.30 Rintintin 5.55 Jet no-  
ticias  
6.00 Revolver a la orden 6.30 Shannon  
7.00 Tele-Teatro 7.30 Un moderno Do-  
Juan 8.00 El observador 8.15 Novela 8.30  
Radio Rochela 9.00 M-Sonad 9.30 Ro-  
ris Karloff 10.30 Jet noticias 10.35  
Cine para todo 12.30 Marcha  
**TELEVISORA NACIONAL** — 4.30  
Hueco 1.00 Berry Hound 5.40 Mejias y sus  
muchachos 6.05 Agencia sabalotodo 6.30  
Conjuntio 6.45 Dibia 7.00 Criolla 7.30  
Telenoticias 7.45 Jodelo 7.55 El minu-  
to de Dios 8.00 Deportes 8.15 Desfile  
Industrial 8.30 La historia y sus his-  
torias 9.00 Lunes a las nueve 9.30 Lau-  
ra invita 10.00 Aqui lanoticia 10.15  
Marcha  
**VENF VISION** — 3.45 Cocina al minu-  
to 4.30 Los amigos de Gioia 5.00  
Los Bucaneros 5.30 Fiesta de mune-  
chos 6.00 Lawman 6.30 Surfside six  
7.30 A reirse 8.00 El soltero feliz 8.30  
New Casev 9.30 Novela 10.00 Drama  
10.30 La gran historia

## SCHEEPSBERICHTEN

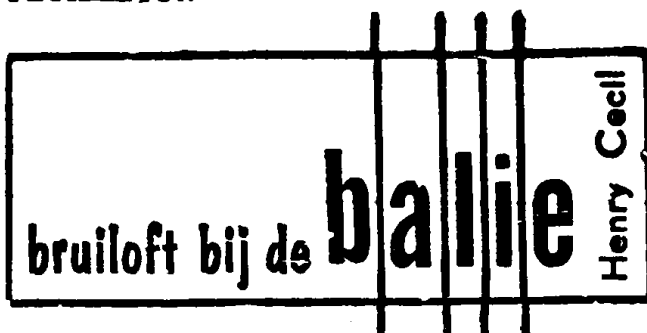
**TANKERS** — Aalsum 9 vn Hovsham  
nr Curacao; Abida 9 700 nr Barbados  
nr Curacao; Alkmaar 10 vn Curacao  
nr Pto Miranda; Caltex Rotterdam 9  
490 o Pto Rico nr Vlissingen; Camilla  
10 te Curacao; Kaap Hoorn 9 540 wtz  
Azoren nr Le Havre; Khars'alla 9 275  
zw Azoren nr Curacao; Kellelia 10  
240 w Azoren nr Lamsud; Koratia 9 50  
nw Finisterre nr Curacao; Kryptos 9  
1020 zw Azoren nr Curacao; Sirrah  
9 510 Finisterre nr Amurybay

**KNSM** — Achilles 9 570 zw Flores nr  
Rotterdam; Aegis 10 te Pto Limon;  
Ammon 10 vn Curacao nr La Guaira;  
Arcimedes 10 te Salaverry; Breda 10  
te Aruba; Baarn 9 vn San Juan nr Cur-  
acao; Coaris 9 vn LaGuaira nr Port  
of Spain; Dapinis 10 te Cap Haitien;  
Diag nes 10 te Antofagasta; Ganyme-  
des 9 te Georgetown; Hecuba 10 n  
Amsterdam nr Leixious; Helicon 9 112  
wzw Landsend nr Amsterdam; Kreeon  
9 vn Pta del Gada nr Southampton; La-  
don; 9 vn Paramaribo nr Amsterdam;  
Tarathon 9 720 no Paramaribo nr Pa-  
ramaribo; Memnon 10 215 zw Azoren  
nr Hamburg; Nestor 9 360 dw Sto. Do-  
mingo nr Europa; Oberon 9 660 zw  
Landend nr Le Havre; Palamedes 9  
vn Port of Spain nr Barbados; Peri-  
cles 10 te Pto Cabello; Poseidon 9 vn  
Curacao nr Carubano; Sarpedon 9 vn  
Mayaguez nr Antwerpen; Sinon 9 60  
no Dominica nr Savannah; Telamon  
10 vn Willemstad nr Oranjestad; Tri-  
ton 9 250 z Kingston nr Port au Prin-  
ce; Ulysses 9 500 o Barbados nr Rotter-  
dam; Willmstad 9 vn Madeira nr  
Plymouth;

## Sabena landt in Madurodam

**SCHIPHOL (ANP).** — Uit Brussel  
is vanochtend op Schiphol een kleine  
Caravelle van de Sabena aangeko-  
men met eindbestemming Maduro-  
dam. Op een bijbehorende oorkonde  
stond vermeld, dat thans aan de Sa-  
bena landingsrechten op de luchtha-  
ven van Madurodam zijn verleend.

## FEUILLETON



73)

Maar ik moet toegeven, als ik dat  
zeggen mag zonder onwellevend te zijn jegens  
mijn geachte collega, dat ik ten eerste be-  
zwaar heb tegen interrupties van haar kant,  
die niet zijn uitgelokt door een door mijn be-  
gane vergissing, doch enkel door haar ver-  
langen iets te zeggen teneinde haar zaak te  
bepleiten op een tijdstip, waarop het mijn  
recht — en ik mag wel zeggen mijn plicht —  
is datgene wat mijn cliënt over de zaak te  
zeggen heeft naar mijn beste kunnen naar  
voren te brengen. Ongetwijfeld was wat mijn  
geachte collega zei zowel ter zake dienende  
als rechtmatig, maar het was volstrekt onno-  
dig het op dat ogenblik te zeggen, en zonder  
dat het in mijn bedoeling ligt haar gevoelen  
te kwetsen, moet ik zeggen, dat ik haar hoogst  
erkentelijk zal zijn als zij zich van verdere  
interrupties wil onthouden, tenzij, zoals ik  
daareven reeds deed uitkomen, ik de een of  
andere dwaling bega."

"U hebt verdoord een dwaling begaan", zei

Prunella. "U hebt gezegd, dat mijn cliënt uw  
cliënt een dief noemde. Dat deed hij niet. Hij  
zei, dat hij zijn grasmachine had gestolen —  
als hij niet gek was."

"Ik herhaal", zei mr. Larpent, "dat dit een  
aantijging van diefstal is."

"Ja, mr. Larpent", zei de rechter, "naar van  
een enkele diefstal, en niet van stelen op grote  
schaal of bij herhaling. Ik vindt dat juffrouw  
Coombe gelijk heeft, en dat de meeste mensen  
de uitdrukking, 'die man is een dief' in al-  
gemene zin zouden opvatten, en niet veron-  
derstellen, dat daarmee aangeduid werd, dat  
hij bij één gelegenheid één artikel had gestolen."

"Zoals u wenst, Edelachtbare", zei mr. Lar-  
pent. "Laat ik dan duidelijk stellen, dat de  
gedaagde niet suggereert, dat de eiser iets meer  
tegen de politiebeambte heeft gezegd dan dat  
de gedaagde eisers grasmachine had gestolen."

"Ten zij hij gek was", bracht Prunella in  
het midden.

"Ik zeg mijn geachte collega dank", zei mr.  
Larpent. "Juist, tenzij hij gek was. Dat is een  
schoon alternatief, nietwaar, Edelachtbare, als  
ik een retorische vraag mag stellen? Of gek,  
of een ontvreemder van grasmachines."

"Een grasmachine", zei Prunella, "de gras-  
machine van de eiser."

"Mijn geachte collega heeft volkomen gelijk",  
zei mr. Larpent. "Ik ben erkentelijk voor de  
verbetering. Eén grasmachine. De grasmachine  
van de eiser. Het is heel vriendelijk zo iets te  
zeggen over iemand, die pas in de buurt is  
komen wonen. Maar Edelachtbare, dat is nog  
niet alles. Dat is nog lang niet alles. Toen de  
cliënt van mijn geachte collega voor het eerst  
deze schandelijke bewering uitte over mijn



Beeld uit Oké, aki Antillas: de bewaker van Ford Oranje op Statius ontwaart het vrachtschip voor de kust, een brug naar de wereld.

# OKE, AKI ANTILLAS film van Creutzberg

**WILLEMSTAD** — Peter Creutzberg, de bekende cineast van de  
Antillen, vertrekt vanavond naar Colombia, waar hij voorbespre-  
kingen zal voeren voor een filmopdracht in de particuliere sec-  
tor. Creutzberg heeft op de laatste dag van zijn verblijf op Cura-  
cao de gelegenheid aangegrepen zijn film Oké, aki Antillas, die  
vorige maand in Nederland in première ging, te presenteren aan een  
groot aantal gasten, onder wie vele filmvrienden. Deze vertoning  
vond plaats in het openluchttheater Asiento, mondeling ingeleid  
door de heer Creutzberg, die verantwoordelijk is voor scenario,  
productie, camera en regie, en vooraf gegaan door de nieuwste  
verassing van Bert Haanstra, Delftase I.

Creutzberg heeft zich gisteravond  
van verschillende goede zijden doen  
kennen. Als cineast behoort hij geen  
introductione na zijn voortreffelijk werk  
in zwart-wit over Suriname. Hij  
toonde zich gisteren bovendien een  
idealistisch, een moedig, en misschien  
een overmoedig man. Een idealist,  
omdat hij geloof in hetgeen hij on-  
derneemt, zonder welke instelling  
geen creatief werk mogelijk is. Moed-  
ig: omdat hij een, laten wij het zeg-  
gen, kennelijk onmogelijke opdracht  
heeft aanvaard. Terwijl hij gewaar-  
schuwd was door een afwijzing te vo-  
ren door een ander. Overmoedig: om-  
dat hij het aandurfde een film van  
Haanstra, als getoond, te draaien,  
voordat de eigen productie aan he-  
licht kwam. Terwijl het duidelijk is,  
dat welk publiek dan ook, dat gecon-  
fronteerd wordt met deze twee be-  
elden en de wonderlijke kleuren in het  
tempo van film, zich niet los kan ma-  
ken van vergelijking.

Natuurlijk was er onderscheid in  
de beide filmen. Haanstra leverde een  
documentaire, een vastleggen in dit  
geval van een gebeurtenis. Creutz-  
berg wil vertellen, hij maakte, zoals  
het wordt aangekondigd, een onder-  
wijsfilm. Dat houdt in, beweert men,  
dat er vragen openblijven, die ant-  
woord kunnen krijgen van het onder-  
wijzend personeel. Maar al het water  
van de zee — in beide film aanwe-  
zig — wast niet weg, dat het een film  
moet zijn. Dat is een afgerond, vi-  
sueel verantwoord en uitgebalanceerd  
geheel, dat filmisch overdraagt, wat  
men wil vertellen. Gaat het om vraag  
en antwoord, dan had men kunnen  
volstaan met lichtbeelden.

## Opdracht

Men krijgt geen verkeerde indruk.  
Creutzbergs filmaam kan niet wor-  
den aangetast, door hetgeen hij deed,  
maar door hetgeen hij moest nalaten.  
En wie is daarvoor verantwoordelij-  
k? De opdrachtgever. Op de uitno-  
diging de film te komen zien, staat  
vermeld „in opdracht van de Sticu-  
sa". Als deze opdrachtgever de film-  
mer gebonden heeft, zoals blijkt, dan  
heeft de Sticusa, om welke vreemde  
reden ook, zich een brevet van film-  
onvermogen uitgereikt. Ook gister-  
avond viel de naam Sticusa weer. Is  
dat zo? Heeft Sticusa niet betaald en  
ziet de opdrachtgever, dat is degene,  
die de film volpropte, niet in over-  
heidskringen hier ter plaatse? Vreem-  
de uitwassen kunnen in die richting  
wijzen. Waarom anders een vreemd

## Vrijlaten

De veelheid van onderwerpen heeft  
trouwens de filmer Creutzberg vele  
malen voor een probleem gepiaast.  
Hij moest overgangen creëren. Ge-  
sraagd is hij in zijn filmrijm van zee-  
ster naar cactus, een beetje traditie-  
neel in zijn bewegende voeten, en  
overbodig in beeldrijckdom van de  
barkjes met fruit, via de schilderklas  
met de barkjes, en de hoofdhoek met  
een fruitmarktbeeld naar het toeris-  
me. De schilderklas had rustig kun-  
nen vervallen. Zij is noch essentieel  
in het filmrijm, noch essentieel in een  
onderwijsfilm: immers zo'n film is  
voor het onderwijs, doch behoort niet  
over het onderwijs te gaan.

Wij kunnen ons niet losmaken van  
het vervelende gevoel, dat buiten de  
invloed van de filmer om, allerlei  
voorkeuren zijn uitgebeeld. En dan  
wordt het meteen duidelijk, waarom  
Creutzberg, een filmer van de eerste  
rang, niet de hoogte kon bereiken, die  
hij in zijn zwart-wit over Suriname  
in volle vaart haalt en volhoudt. Er  
is maar een remedie: de filmer vrij-  
laten, volkomen vrij. Want Creutz-  
berg is een kunstenaar, dat moet men  
goed begrijpen. Hij bewijst het in  
talrijke details van Oké, aki Antillas,  
waar hij niet op zijn vingers wordt  
gekeken en even zijn gang mag gaan.  
Oké, aki Antillas is, naar onze me-  
ning, door strakke regie van buiten-  
af niet geworden, wat het had kun-  
nen zijn. De naam Creutzberg garan-  
deert al méér. Zijn enthousiaste staf

Mr. Larpent wachtte enkele ogenblikken ter  
wille van het dramatische effect. Hij wachtte  
indeeddaad zo lang, dat de rechter zei:

"Nu, wat was het resultaat, mr. Larpent?  
Er is hier geen jury, weet u, die beïnvloed zou  
kunnen worden door uw oratorische gaven,  
hoe effectief die ook mogen zijn."

"O, Edelachtbare", zei mr. Larpent op bijna  
kruiprijge toon, "ik zou er geen ogenblikken  
over denken u, Edelachtbare, als een jury te  
behandelaren. Ik hoop ten eerste, dat u niet  
denkt, dat ik iets dergelijks zou doen. Als ik  
een fout heb begaan, dan roep ik uw toe-  
geeflijkheid in, Edelachtbare."

"Zo erg is het niet, mr. Larpent", zei de  
rechter. "Ik begreep alleen niet waarom u  
de vraag herhaalde, en waarom u zo lang  
wachtte."

"Ik denk, dat het de macht der gewoonte  
was, Edelachtbare", zei mr. Larpent. "Men  
maakt zich na enige jaren bij de balie deze  
gewoonte helaas eigen, en ik bied u mijn al-  
lernederigste verontschuldigingen aan. Edel-  
achtbare, indien ik ook maar enigszins de in-  
druk heb gewekt, dat ik dacht, dat ik het  
woord rechtte tot een jury."

(Wordt vervolgd)

„CINELANDIA" Heden Vrijdag 10, Zaterdag 11

Mei om 7.00 en 9.00 n.m.

Zondag 12 om 8.30 n.m.

GRANDIOSO PREMIERE van een super-productie van de Pa-  
ramount in DVALSCOPE en EASTMANCOLOR!AMAZING SECRET WEAPON  
OF ARCHIMEDES!SIEGE OF  
SYRACUSE

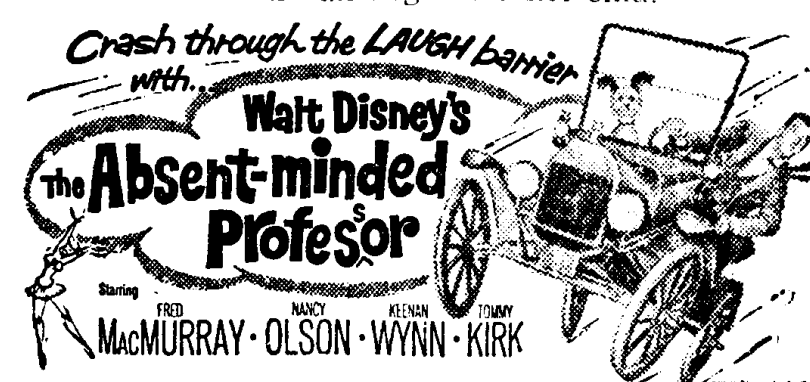
ENRICO MARIA SALERNO - GINO CERVI - SYLVIA KOSCIKA

In het Engels met Spaanse tekst.  
f. 2.00 - f. 1.25. Kinderen geen toegang.

„ROXY"

Heden Vrijdag 10, Zaterdag 11 Mei  
om 7.00 en 9.00 n.m.

Zondag 12 om 10.30 v.m., 6.30 en 8.30 n.m.

PREMIERE van een oerkomische film voor groot en klein...  
De gekste situaties in een prachtfilm die U zal doen schater  
lachen van begin tot het eind!In het Engels met Spaanse tekst.  
f. 1.50 - 0.90 - Om 7 n.m., 10.30 v.m. en 6.30 n.m. Kind. halve pr.

## MOEDERDACKAARTEN

bij

## BOEKHANDEL SALAS

### PRACHTIGE

### KUNSTBLOEMEN

(net echt)

met bijpassende

### VAZEN

voor moeder

een uniek geckenk

## LA BONANZA

Punda - Otrabanda

## „CINE-RIO"

Heden Vrijdag 10 om 8 n.m.

Romy Schneider

Karlheinz Böhm

O. E. Hasse in:

„KITTY"

In het Duits met Spaanse  
tekst. In Eastmancolor!

Zaterdag 11 om 8.00 n.m.

Zondag 12 om 8.30 n.m.

Maandag 13 om 8.00 n.m.

Samuel Bronston

presenteert:

Charlton Heston

Sophia Loren in:

„EL CID"

In TECHNICOLOR!

Entree: f. 2.00.

Abonneert U op de Amigoe

# Maak moeder blij a.s. 12 mei

met een waardevol

C.T.C.

cadeau

en... tegen...

# Ongelooflijk lage prijzen!!



NATIONAL AUTOMATISCHE BROODROOSTERS	F. 13,75
NATIONAL AUTOMATISCHE STRIJKIJZERS	F. 11,25
NATIONAL PERCOLATORS	F. 11,25
NATIONAL JUICERS (Blenders)	F. 49,50
NATIONAL STOFZUIGERS VOOR AUTO	F. 17,55
NATIONAL SUPERSTOFZUIGERS	F. 85,50
NATIONAL VLOERBOENDERS (polisher)	F. 99,—
HOLLAND ELECTRO STOFZUIGERS	F. 65,—
DORMEYER FOODMIXERS	F. 81,—
DORMEYER HANDMIXERS	F. 26,55
DORMEYER SKILLETS	F. 44,55
DORMEYER GRILLS	F. 58,05

REVEREWARE PANNEN; FRIS AARDEWERK; TURDO PRESSURE  
COOKERS; KEUKENUITZETTEN....dit alles en nog veel meer  
vindt U voor moeder bij:

PUNDA — HEERENSTRAAT-HANDELSKADE

OTRABANDA — ROODEWEG

HAMELBERGWEG



## CURACAO Agenda

**Willemstad**  
VRIDAG  
BIOSCOPE — Cinelandia 19.00 —  
21.00: Siege of Scrause; Roxy 19.00 —  
21.00: Absent minded professor; Cine-  
Ria 19.00: Kitty; West-End 19.00 —  
21.00: De wraak van Hercules; Caribe  
20.00: Pobre del pobre; Royal 20.00:  
Pepe Asiento 18.45: The swiss fami-  
ly Robinson  
BOTICAS — Central (O) tel. 23281;  
Madona (F) tel. 11354  
ZATERDAG  
BIOSCOPE — Cinelandia 19.00 —  
21.00: Siege of Scrause; Roxy 19.00 —  
21.00: Absent minded professor; Cine-  
Ria 20.00: El Cid; West-End 19.00 —  
21.00: De wraak van Hercules; Caribe  
18.30: Las tres pelonas; 20.00: Billy  
Budd; Royal 20.00: Pepe

**Emmstad**  
OS TELECOMMUNICATION — Kan-  
toor open: tel. 2307, M.E. Celestina,  
tel. 0-49820, 2300  
PERSONNEL SERVICES — I.A.A.  
Kramers, Patrijsweg 3 tel. 0-49193;  
voor passage (Reisbureau Maduro)  
J. Lobbrecht, Goeoeweg 20 tel. 0-11935  
2100  
MATERIALS DEPARTMENT — W.F.  
Netto, Van Galcaalan 10 tel. 0-43276  
2100  
NV CSM-SHIP AGENCY — Kantoor  
open: tel. 2551 2458; Alleen voor drin-  
gende aangelegenheden: 2400

**MEMO VOOR U: DRINK**



Er zit geld onder de doppen.

## Burgerlijke Stand

GEBOREN — 5 mei: Sherwin Wilson,  
7 mei: Jacqueline Martijn; 8 mei:  
Svetlen Merclina — Domacasse; 27  
april: Erwin Zimmerman; 6 mei:  
Aquilos Ricardo — Alberto; 9 mei:  
Lucille Pieters — Copra; 8 mei: Ze-  
naida Phelipa — Marlis;  
ONDERTROUWD — 9 mei: Alphons  
Matthew en Augustina Cheri.

## Statenzitting op 14 mei geopend

**WILLEMSTAD** — In verband met  
de opening van de nieuwe zitting der  
Staten van de Nederlandse Antillen  
op dinsdag 14 mei is bij land-besluit  
van 7 mei het gebruikelijke ceremo-  
nieel welke op die dag zal plaatsvin-  
den, vastgelegd.

Op dinsdag zal van zonsopgang tot  
zonsondergang van alle overheids-  
voertuigen en gebouwen gevlagd  
worden met de vlaggen van het ko-  
ninkrijk der Nederlanden en van de  
Nederlandse Antillen. Voorts heeft de  
regering beslist, dat op die dag aan de  
landsambtenaren en verder lands-  
personeel, voorzover de dienst zulks  
toelaat, van 8.30 tot 10.30 uur, ge-  
legenheid dient te worden gegeven de  
plechtigheden van nabij te volgen.

## Bejaardencentrum naar dr Hugenholtz genoemd

### Gedenkplaat voor overleden arts

(van een onzer verslaggevers)

**WILLEMSTAD** — Het landhuis  
„Villa Maria” op Plantersrust, eer-  
tijds het eigendom van wijlen dr M.  
J. Hugenholtz, dat reeds enkele  
maanden als tehuis voor ouden van  
dagen fungeert, kreeg gisteravond tij-  
dens een druk bezochte receptie als  
officiële naam: Bejaardencentrum Dr  
M. J. Hugenholtz.

De directrice van het tehuis, mev-  
rouw H. A. M. Deutekom-Schulte,  
opende de bijeenkomst met een korte  
rede, waarin zij de nagedachtenis  
eerde van dr Hugenholtz, die in zijn  
verdienlijke leven vele jongeman-  
nen heeft bijgestaan om flinke leden  
van de maatschappij te worden. Ook  
werden in dit gebouw vele takken van  
sport beoefend zoals boksen en body  
building. Vele topatleten hebben daar  
hun eerste schreden op sportgebied  
gedaan.

Na een rede onthulde mevrouw E.  
Luckman namens haar moeder, mev-  
rouw E. Senior, die een goede ken-  
nis van de overledene was, een ge-  
denkplaat met de naam van het te-  
huis. Hiermee was het officiële ge-  
deelte teneinde. Daarna maakten ve-

len van de gelegenheid gebruik om  
het gebouw te bezichtigen.  
Onder de talrijke aanwezigen be-  
vonden zich gouverneur en mevr. N.  
Debrot, mgr. J. M. Holterman, vele  
artsen, zusters van het St. Elisabeths  
gasthuis, geestelijken en vertegen-  
woordigers van alle lagen der bevol-  
king.

## Shock door schok van elektriciteit

(van een onzer verslaggevers)

**WILLEMSTAD** — Gisteren werd  
een 38-jarige huisvrouw door de  
elektrische stroom getroffen. Zij is in  
shock-toestand naar het St. Elisa-  
beth's Gasthuis vervoerd. De vrouw  
was bezig de was op te hangen en  
rukte aan een afgebroken radioaten-  
ne-draad, die haar hinderde. De  
draad kwam hierbij vermoedelijk te-  
recht op een blank deel van een elek-  
trische leiding, waar deze aan de  
isolatorpoot was bevestigd. Haar toe-  
stand is niet ernstig.

## Belastingkrediet 30% investeerders in Latijns-Amerika

(Van een onzer verslaggevers)  
**WILLEMSTAD** — Amerikaanse  
bedrijven zullen blijkens persbe-  
richten in de VS sterke nieuwe  
aansporingen krijgen om in La-  
tijns-Amerika te investeren door  
een belastingkrediet- en investe-  
ringsgarantie-plan, dat president  
Kennedy aan het Congres zal  
voorstellen. Seymour Peyser, lid  
van het bureau voor Internationa-  
le Ontwikkeling heeft onlangs de  
zakenlieden verrast door openbaar  
te maken dat het voor te stellen  
belastingkrediet 30% bedraagt  
voor nieuwe investeringen in ont-  
wikkelingslanden. Zodoende kan  
een maatschappij die voor een  
miljoen dollar in Latijns-Amerika  
heeft geïnvesteerd \$300.000 van  
haar in de Verenigde Staten te  
betalen belasting aftrekken over  
het jaar dat de investering heeft  
plaats gevonden.

Het plan is voortgekomen uit een  
rapport van het comité voor handel  
voor de „Alliance of Progress”, dat  
kortgeleden is gepubliceerd. De groep,  
waarvan P. B. Grace voorzitter was,  
heeft enige tijd geleden op aan-  
gedrongen dat op particuliere inves-  
teringen een grotere nadruk gelegd  
moet worden om het „Alliance for  
Progress” programma te bevorderen.

**TENE CORSOW LIMPI**  
Coopera ku Junior Chamber  
—  
Manda bo ideanan  
Postbus 478

**Use RESPON**  
For speedy relief of  
\* Asthma,  
\* Wheezing &  
\* Bronchial coughs  
You can buy this medical in  
all Botica's in the Netherlands  
Antilles.  
Distributor:  
**WILSON TRADING**, tel. 35082

**VOOR MOEDERDAG**  
\*  
**LA BONANZA**  
Punda en Otrabanda

Abonneert U op de Amigoe

**PLECHTIGE VERGADERING**  
VAN DE  
STATEN VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN  
op DINSDAG, de 14de mei 1963 te 09.00 uur des voormid-  
dags ter gelegenheid van de opening van het zittingsjaar  
1963-1964 door Z.E. de Gouverneur.  
De Griffier,  
F. D. VAN GRIEKEN.



**DE DRANK MET DE  
SPECIFIEKE  
COCOSNOOT SMAAK.**  
\* GEZOND EN  
\* VERFRISSEND.  
**BRITANIA**  
INCORPORATED  
Tel. 12378 - 12678



**Just for  
Mother**  
**GA NAAR BATA VOOR DE  
LEUKSTE „VOORDELIGSTE” SCHOENEN**  
 **Fls. 6.95**  
**SANDALETTES**

Handig op de porch en aan het strand.  
Elegant, prettige leest, bijzonder soepel,  
In vele kleuren en modellen.

**WAAROM HEEFT BATA ALTIJD HET MEESTE EN  
HET BESTE?**  
omdat BATA van wereldformaat is!  
met duizende winkels over de hele wereld,  
fabrieken in alle windstreken,  
inkopers die overal het beste weten te vinden.  
**DAAROM KAN BATA U DE WERELDMODE BIJEN...  
en nog veel meer dan schoenen alleen!!!**

**Bata**  
DE GROOTSTE EN BESTE SORTERING SCHOENEN  
MADUROSTRAAT — BREEDSTRAAT  
Airconditioning Otrabanda

Voor een  
**PRACHTIG**  
**moederdaggeschenk**  
is Uw adres:  
**BECHER'S**

**El Chupon**  
Breedestraat 107, Otrabanda  
Telefoon 23135  
\* Baby-bedjes vanaf f. 12.50  
\* Commodies  
\* Kiddy Coops  
\* Boxen vanaf f. 35.—  
**EL CHUPON**  
Uw Baby Paradijs

**„WEST-END”**  
Vrijdag - Zaterdag 7.00 en 9.00 p.m.  
Zondag 10.30 a.m. en 8.45 p.m.  
Het monumentaal avontuur in TOTALSCOPE en Eastmancolor.  
„DE WRAAK VAN HERCULES” (La Vendetta di Ercole)  
Mark Forest - Broderick Crawford - Gaby Andre  
Een alles overweldigend schouwspel, de strijd van Hercules  
in de greep van de witte olifant, Tempels en paleizen storten  
ineen onder zijn machtige greep. Ongekende avonturen.  
f. 2.00 - f. 1.25. Engels met Hollandse teksten. Kind. geen toeg.

**GESCHENKEN**  
van blijvende waarde  
zijn de  
wereldberoemde  
producten van  
**Kelvinator**  
**Kelvinator**  
GASFORNUIZEN  
de laagst geprijsd.  
Reeds vanaf f. 180.—  
Model KE-2025  
**KONTANT**  
**f. 260,—**  
— 4 branders met oven  
— glas in overdeur  
— thermostaat  
— grill  
50 cm. BREED.  
Op afbetaling:  
Eerste betaling f. 27,—  
en voorts maandelijks f. 27,—  
DESGEWENST ZORGEN WIJ VOOR 2 GASCUISERS  
ELK VAN 45 KG. EN GASAANLEG TOT 3 METER  
BOVENDIEN BIJ AANKOOP VAN EEN KELVINATOR GAS-  
FORNUIS EEN PRACHTIGE PLASTIC DINNERSSET GE-  
HEEL GRATIS.

ALLE EIGENSCHAPPEN VAN  
DEZE 283 LITER IJSKAST VAN  
**Kelvinator**  
DOEN NIET ONDER VOOR DIE  
VAN DE BERCERME  
KELVINATOR FOODARAMA!  
\* 4 rekken — lade onder vriezer  
\* vriezer over de gehele breedte  
\* rekken in de deur, ook voor  
grote flessen  
\* twee eierrekken voor 14 eieren  
\* speciale magn. deursluiting  
\* unieke „Polarisphère” motor  
met een garantie van 5 jaar  
 **model E330R**  
**Kontant**  
**f. 560,—**  
**Op afbetaling:**  
**f. 30,— per maand**  
Bij aankoop keuze uit 2 prachtige cadeaux:  
**PHILIPS radio model B0X19U**  
of  
  
Een complete 53-delige  
porseleinen dinnerset.

**Kelvinator**  
WASMACHINES  
...altijd het  
voordeligst  
KWR-140  
**Kontant**  
**f. 324,—**  
De KELVINATOR  
wasmachine biedt  
meer voordelen dan  
welk ander merk hier  
op deze eilanden.  
Overtuigt U van de  
zeer veilige bediening:  
de in alle standen wer-  
kende wringer, de mo-  
gelijkheid van de ma-  
chine om 1.5 kg droge  
was te verwerken, enz.,  
enz., teveel om op te  
noemen.  
**f. 30,—**  
per maand op afbet.:  
Bij aankoop GRATIS:  
Tien (10) pakken FAB  
Een (1) PHILIPS  
strijkijzer.  
**Marchena, Moron & Co. N.V. - Palais Royal**  
Heerenstraat 23 - Handelskade 9 - Breedestraat 68-70 (O)

## P. Creutzberg naar Colombia

(Van een onzer verslaggevers)  
**WILLEMSTAD** — Vanavond  
vertrekt de heer P. Creutzberg  
per KLM-vliegtuig naar Barran-  
quilla, Colombia. De heer Creutz-  
berg heeft in Nederland een op-  
dracht gekregen van Koninklijke  
Nederlandse Heidemaatschappij  
N.V. om een film te vervaardigen  
over Colombia, die zal dienen ter  
voorlichting in West-Europa voor  
eventuele investeerders in dat  
land. De vervaardiging geschiedt  
in het kader van de voorlichting  
over onderontwikkelde gebieden.  
De Heidemaatschappij heeft over  
de gehele wereld belangen.  
De heer Creutzberg zal in Bar-

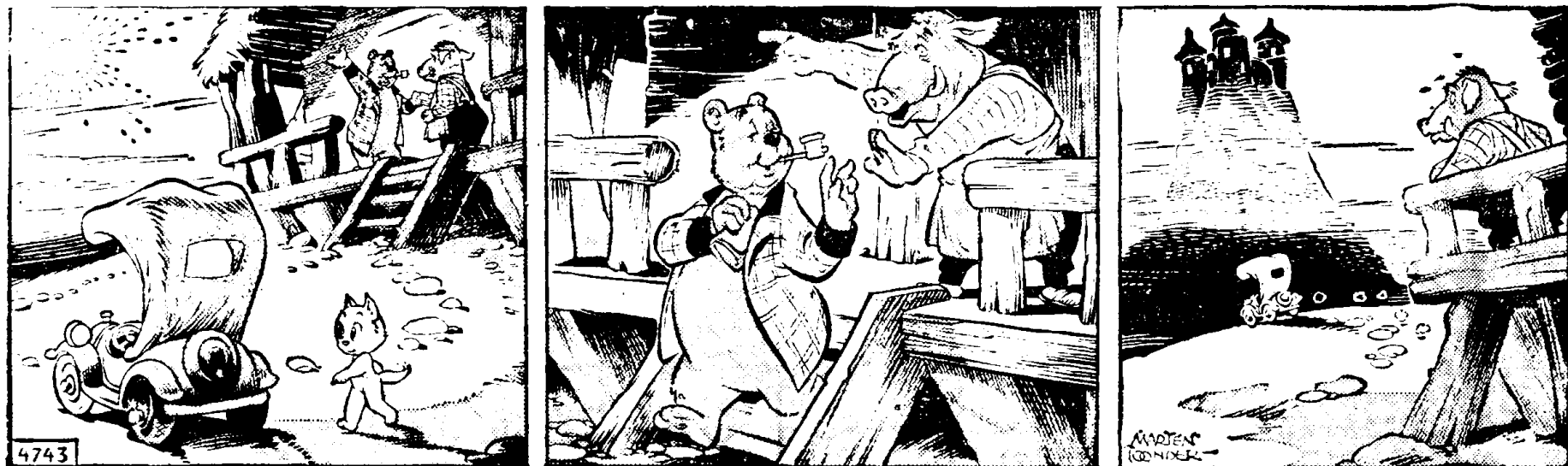
ranquilla besprekingen voeren met  
een vertegenwoordiger van de op-  
drachtgeefster, waarna hij twee  
weken lang het land doortrekt. Het  
verblijf in Colombia is bedoeld om  
de eencas een indruk te geven van  
het land. Aan de hand van die in-  
druk zal de heer Creutzberg een sce-  
nario schrijven, waarna wederom  
besprekingen zullen plaats hebben  
over de definitieve opdracht. Naar  
wij vernemen strekt de opdracht  
zich ook uit tot Suriname.

De heer Creutzberg, die door de  
Sticusa is „uitgeleend” aan de Ne-  
derlandse Antillen, zal na zijn ver-  
trek uit de Antillen waarschijnlijk  
opgevolgd worden door een specia-  
list op televisiegebied, daar het  
werkterrein hiervoor op de Antil-  
len veel uitgestrekter is.

**EUROPA**  
**MOEDERDAG SUGGESTIES**  
\* EEN MOOI SIERKOPJE VAN AARDEWERK OF PORCELEIN ... vanaf F. 0,95  
\* EEN COMPLEET THEE- OF KOFFIESERVIES ... vanaf F. 19,—  
\* EEN MODERNE SLAKOM, SLAPEPEL EN VORK VAN  
HAITIAANS MAHONIEHOUD  
\* EEN STEL ONDERLEGGERS ... vanaf F. 2,90  
\* EEN HORS D'OEUVRE SCHAAL VAN ITALIAANS CERAMIEK ... vanaf F. 2,—  
\* EEN STEL BELGISCHE GEKLEURDE GLAZEN ... vanaf F. 9,—  
\* EEN „REDTOP” ALUMINIUM POT OF PAN  
★ **ORREFORS KRISTAL** ★  
STUK VOOR STUK SIERLIJK — SMAAKVOL EN VAN BLIJVENDE WAARDE  
— EN TAL VAN ANDERE ATTRACTIEVE GESCHENKEN —



# Heer Bommel en de grauwe razer



1743. — De volgende morgen rees de zon waterig boven de nevels uit en in dat bleke licht scheen het landschap veel minder neerdrukkend dan de vorige avond.

„Het belooft een mooie dag te worden”, sprak heer Bommel toen hij na het ontbijt naar buiten trad. „Weliswaar heb ik niet zo goed geslapen; het bed was te hard, als u begrijpt wat ik bedoel. Maar mijn ijersterk gestel kan daar wel tegen.”

„Ik ben blij dat te horen, hooggeborene”, zei de waard. „Want ik was een ogenblik bang, dat u mijn verhaal over het monster in de ruïne niet goed had verdragen.”

„Ha, dat monster!” riep heer Ollie uit. „Daar heb ik geen last van gehad, hoor!”

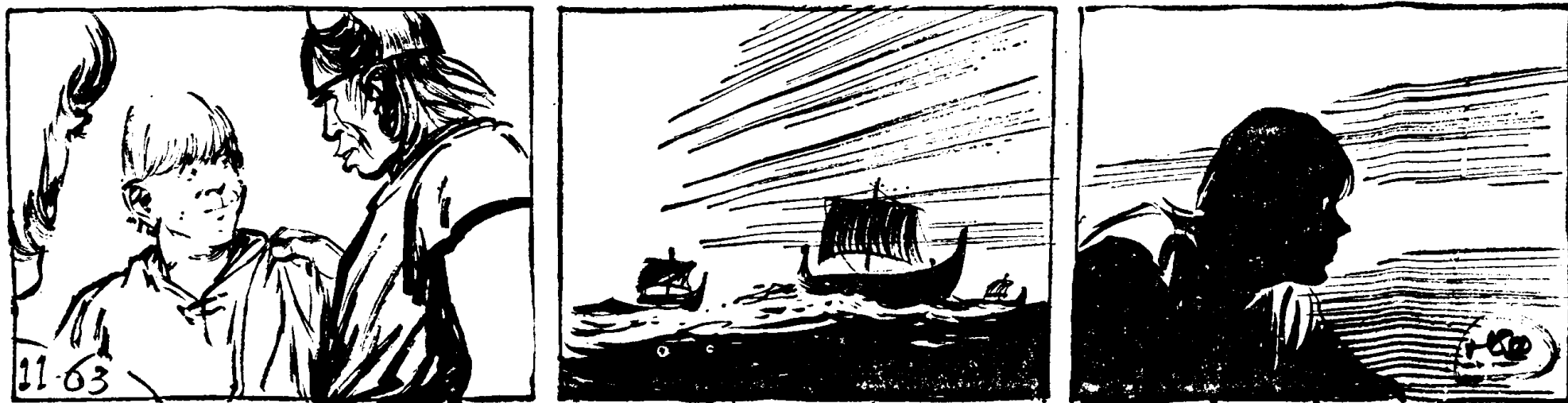
Hij rekende gul lachend af en volgde toen Tom Poes naar de Oude Schicht.

„Ik weet niet waar u naar toe gaat, heren”, riep de herbergier vanaf zijn balkonnetje. „En ik ben blij, dat u geen last van de grauwe razer hebt gehad. Maar wanneer u naar het zuiden moet, kunt u toch maar beter niet langs de ruie rijden. Men kan nooit weten, nietwaar?”

Zijn waarschuwerde woorden gingen echter verloren in het geraas van de startende motor en even later hobbelde de Oude Schicht pal zuidwaarts, in de richting van de berg waarop de bouwval gelegen was. De onderkant van de Zware Drens was nog in de nevelen van de nacht gehuld, maar de ruïne zelf tekende zich scherp af tegen de bleke ochtendlucht.

„O we”, prevelde de kastelein, het voertuig naogend, „als ze die weg nemen, moeten ze omhoog om aan de andere zijde te raken. En dan komen ze vlak bij het slot van de grauwe razer. Maar komaan, het is mijn zaak niet. Wat niet weet, wat niet deert.”

## ERIC DE NOORMAN — HET WOLVENJONG



11—63. — „Hofa, makkertje”, gromt Svein, terwijl hij de knaap met een brede grijns bij de arm grijpt. „Wou je nu al weer weg? We hebben nog zegd nauwelijks de tijd gehad je te bekijken. Bevalen we je soms niet?” Vrijpostig kijkt Egil de reusachtige Sakser aan. „Ben jij Svein Langtand misschien?” zegt hij dan met iets van ontzag in zijn stem. „Zeker ben ik die”, knikt de reus, hevig geveild. „Had je al meer van mij gehoord?” De jongen knikt zijwaarts en neemt de Sakser met ogen vol bewondering op. „Hum”, gromt Svein, die met zijn houding geen raad weet. „Blijft nou maar lekker hier, dan... eh... worden wij zagezegt wel vrienden.” Vanaf dat moment hangt de knaap als een schaduw in

de buurt van de lange Sakser rond. Eric ontloopt hij echter zoveel mogelijk, maar deze maakt zich daar geen zorgen over. De knaap zal vanzelf wel bijtrekken. De nacht valt en op een matige bies glijden de drie schepen zacht voort. De bemanning heeft de slaapplekken aan dek opgezocht en alleen de roerganger houdt de wacht. Dan, wanneer all's aan boord in diepe rust is, beweegt er iets op de plek waar Egil zich bevindt. Geruisloos richt de knaap zich op, scherp slaat hij even de roerganger, die op zijn plaats half zit te dommelen, gade... Dan glipt hij uit zijn berecht en sluipst naar de versehansing.



## TREFFERS



Een treffer in de Amigoe.....  
geén kans op missen, altijd „doeltreffend”.

### 12 mei moederdag GESCHENKEN VOOR EEN IEDERS BEURS o.a.

- \* Grammofoonplaat Amor di Mama (Oswald Specht)
- \* Kunstbloemen uit Frankrijk
- \* Vazen - pronkstukken - porcelainen theeserviezen
- \* Porcelainen eetservies
- \* Kapstel, toiletset, schemer- en wandlamp
- \* Gouden kettingen, colliers, armbanden, oorkingen, dameshorloges, parfumssets
- \* Likeur- en limonadesets, presenteerbladen
- \* Automatische strijkijzers
- \* Italiaanse schilderijen
- \* Zwitserse zakdoeken in doosjes

**La Ganga**

Prinsenastraat 63, tel 11334

Op HAAR dag: 'n cadeau  
van HAAR

Favoriete zaak!

- \* 'N BIJOUTERIE-DOOS
- \* HAAR FAVORIETE PLAAT
- \* HAAR LIEFVLINGSBOEK
- \* 'N „A-I” VULPENSET
- \* 'N ABONNEMENT OP HAAR TIJDSCHRIFT
- \* OF... 'N CADEAUBON

Voor haar keus uit de grote collectie van:



EN.... bovendien bij aankoop GRATIS een prachtige Moederdag-medaille.

### NATUURLIJK....

EEN CADEAU VOOR MOEDERDAG  
koopt U het beste bij

**SONIA'S LINGERIE**

HELFRICHPLEIN 7  
als speciale attractie

**10% KORTING**

- op de ● MOOISTE LINGERIE
- SNOEZIGSTE BIJOUTERIEEN
- FIJNSTE ZAKDOEKJES
- SJAALTJES ENZ. ENZ.

### EILANDGEBIED CURACAO

De Gezaghebber van het Eilandgebied Curaçao maakt bekend, dat de Vereniging Sint Elisabethgas (huis en verzoekschrift aan het Bestuurscollege heeft gericht ter verkrijging van een vergunning ex de Hinderverordening Curaçao (A.B. 1953 no. 21) i.v.m. de inrichting van een decompressiekamer met bijbehorende electromotor op het terrein van het St. Elisabethgashuis, Welk verzoek, vanaf heden, gedurende veertien dagen ter visie ligt op het Centraal Bestuurskantoor, Scharloeweg no. 35, Afdeling Algemene Zaken, gedurende welk tijdvak eenieder het recht heeft schriftelijk zijn bezwaren tegen de oprichting kenbaar te maken.

De Gezaghebber,  
M. P. GORSIRA.

N.V. MEUBELINDUSTRIE

**Hollandia**

Architectenweg 5-13

Nergens anders slaagt U beter voor moederdag dan bij Hollandia. U kunt Uw keus bepalen uit verschillende pas ontvangen artikelen o.a. lampen, tapijten, kop en schotels, vazen en bloempotten, tafelkleden en verschillende metaal- en aardewerk artikelen.

### Voor MOEDERDAG

vindt U bij de

**Hollandsche Boekhandel**

op ieder gebied en in elke prijsklasse

**gezellige boeken**

U kunt een keuze maken uit een grote sortering, die wij ook dit jaar weer hebben.

\*  
Koop gezellig, koop bij de:

### HOLLANDSCHE BOEKHANDEL

SONY

SIERA

HITACHI

CROWN

en bandrecorders

**LA BONANZA**

Punda

Otrabanda

Verras Moeder met een  
beeldige  
● LAP STOF  
uit onze exclusieve collectie  
**Ackerman N.V.**  
Breedestraat (O)  
Madurostraat (P)

VOORDELIGE  
GESCHENKEN  
voor

**moederdag**



- mooie slacks-sets
- mooie T-shirts
- badpakken

Onze 100e kopers van deze  
week waren:

378298  
719467  
719564  
719620  
378869  
378883  
719955  
378580  
378785

**La Casa Amarilla**

De zaak waar U heengaat voor Uw gelegenheids-  
kleding, doch ook voor Uw dagelijkse garderobe.

TE KOOP

**Chevrolet 1958**

Belair Blauw-wit  
automatic met radio.

**ELECTR. SINGER  
NAAIMACHINE**  
koffermodel.

Heuvelweg 3 J.D., tel. 9-4484

REVLON COSMETICA

\*

La Bonanza

Punda en Otrabanda

### OPRUIMING

TOERISTENARTIKELEN  
GOUDEN SIERADEN

gecultiveerde parels  
in snoeren en bijout.  
35% korting.

**DAVID KARTER'S  
WINDMILL, Heerenstraat**

HET HELE JAAR:

**Verse Eieren**

à f. 1.50 per dozijn.

**MELK en JOGHURT.**

**Melkhandel Moderno**

telefoon 43180

TE KOOP

**BUICK 1960**

in prima conditie.

Telefoon 35007



Now in 10 oz. size  
for the same price  
**CANADA DRY BOTT. CO.  
OF CURACAO**  
Tel 11414 - 11434

### Voor Moederdag

net op tijd aangekomen

**PRACHTIGE COLLECTIE  
COUPON-STOFFEN**  
en nog veel meer.

**LA INDIANA**

Heerenstraat 6 — Telef. 11703

TE KOOP AANGEBODEN

Prachtig Italiaans bankstel;  
„Formule” boekenkast; „For-  
mule” glazenkast; „Kroon” ta-  
pijt 2 x 3 m; „Grundig” radio-  
pickup combinatie; keukenta-  
feltje met 2 stoelen. Alles in  
prima staat tegen zeer billijke  
prijzen.  
Heemskerklaan 8, Gr. Kwartier  
telefoon 43668

Nieuwe zending

**PRE-RECORDED  
TAPES**

aangekomen.

— LATEST HITS —



**EL GLOBO**

GEVRAAGD

**Gemeubileerd huis**

per 1-juni.

Telefoon 13265

### KAPSALON

v r a a g t

**leerling met ervaring**

Brieven onder no. 18  
aan bureau van dit blad.

### Flowershop van ENGELN

heeft BLOEMEN voor MOEDER

- ROZEN
- ANJERS
- IRISSEN
- TULPEN
- ENZ.
- CRYSAANTEN
- VIOLETEN
- BL. LELIES
- GLADIOLEN
- ENZ.

### Flowershop van ENGELN

St. Rosaweg tel. 35490 — ruime Parkeerplaats —

### Hotel AVILA

Penstraat 130-134 — Telefoon 11180

Geniet van ons

**„Antiliaans menu”**

onder de ruisende 3000spalmen, en  
het genot van de bruisende zee!

### EILANDGEBIED CURACAO

De Gezaghebber van het Eilandgebied Curaçao maakt bekend, dat Hector Henriquez B., N.V. een verzoekschrift aan het Bestuurscollege heeft gericht ter verkrijging van een vergunning ex de Hinderverordening Curaçao (A.B. 1953 no. 21) i.v.m. de uitbreiding van de limonadefabriek aan de Penstraat no 62, welk verzoek, vanaf heden, gedurende veertien dagen ter visie ligt op het Centraal Bestuurskantoor, Scharloeweg no. 35, Afdeling Algemene Zaken, gedurende welk tijdvak eenieder het recht heeft schriftelijk zijn bezwaren tegen de uitbreiding kenbaar te maken.

De Gezaghebber,  
M. P. GORSIRA.

**BAMBI**

DIVERSE SOORTEN BABYBEDJES

**BAMBI**



## Ontmoetingen in Israel (1)

Op 11 mei is het volkslied vijftien jaar geleden dat David Ben-Gurion de joodse staat Israël proclameerde. Vijftien jaar geleden hebben wij de joden aan het licht zien komen. Een geheel nieuw gezicht, een geheel nieuwe toekomst. Van alle kanten werd de wereld door de joden heen vervuld. De joden kwamen naar hun nieuwe vaderland, hun thuis. Ze kwamen om er een volk te maken, een volk dat de wereld zou bouwen. En in die maatschappij ontwikkelde zich een nieuw geslacht, een nieuwe generatie, die nimmer van nationaliteit behoefte te veranderen, die nimmer klanvesten over landstreekten sloep, die nimmer een Davidster droeg. De generatie der Israëls, de sabra's. Een onzer correspondenten maakte een reis door Israël, sprak er met het oude en nieuwe geslacht der joden en schreef er een serie reportages van, die wij na zijn inleidende verhaal in afleveringen zullen plaatsen onder het motto: „Ontmoetingen in Israël“.

Een bijzonder goede indruk van het nieuwe geslacht der joden, de sabra's, biedt deze schiedfoto op een der kibboetzim genomen.



# Jong land waar eigen cultuur nog ontbreekt

HET Israël van vandaag, vijftien jaar na de proclamatie, is bijna een land als alle andere. Het Zionisme, dat reeds ver voor die gedenkwaardige veertiende mei 1948 zijn klauwende wortels in het dorre Palestijnse woestijnzand boorde, heeft zijn vruchten afgeworpen. De buitenlandse bedreiging, hoewel nog nimmer aanwezig, verslapt. De innerlijke rust groeit. De ouderen, de pioniers, zijn volaan. Hun missie is volbracht. Een joods land is herboren, een joodse staat wacht de jeugd. De nieuwe generatie met zijn eigen, veelal in harde kibboet-

zim geboren ideeën met zijn geheel afwijkende levenswijze, met zijn grote honger naar een eigen cultuur, een eigen traditie. Want al kan Israël dan tot meer dan 2000 jaar voor Christus terugbladeren in het boek der oudheid, de staat Israël is in wezen niet anders dan een uit een idealisme en pioniersgeest geboren immigranteneigendom. Een jong land dus. Een land ook, dat qua decor toch een brok Midden-Oosten blijft, maar dat ondanks deze streng aangegebundelde verschillen, het grote gemis van een eigen cultuur, een eigen traditie kent.

handen thuis — is een omschreven wet. Daarom ook leidt een onschuldige geest vaak rechtstreeks tot een huwelijk. Want hoe revolutionair de jeugd ook mag lijken, in wezen is zij burgerlijker dan het voorgeslacht. Houdt men van elkaar, dan trouwt men elkaar. Een handelswijze, die overigens een ongekend hoog aantal echtscheidingen tot gevolg heeft. De grote stap, vaak zonder enige ervaring gemaakt blijkt voor velen een te grote stap. En op haast even simpele wijze aangericht officieel verenigd heeft gaat men weer uit elkaar. En trouwt men opnieuw....

Lijkt deze laatste gang van zaken ondanks al zijn burgerlijkheid niet ver verwijderd van het lichtzinnige, toch is het geslacht der sabra's met een grote ernst overgoten. Reeds jong wachten hun belangrijke rol in het leven. Het leger telt hoofdelingen van amper dertig jaar, achter de regeringstafel vindt men leiders van belijke leeftijd en ook op de universiteiten en hogere technische scholen maakt de jeugd dienst uit. Vooruitgeschoven woestijnkibboetzim, waarin de landbouwer soldaat en de soldaat d'landbouwer dient te zijn, drijven op jongeren van twintig tot dertig jaar....

Toch ontwikkelt het proces van de vervanging zich niet helemaal zonder moeilijkheden. De gaande man kan namelijk met zijn dikverdiende pensioen geen onderschoning worden meegegeven. Israël kent ze niet. Een jammerlijk zaak, want al kijken wij dan jaarlijks met een spottende glimlach naar de befaamde linterregen, door degenen, die zich in Israël gevestigd hebben om er al hun verdiensten zonder enige rem in te investeren, is het begrijpelijk een bijzonder zware geschiedenis zo maar zonder het aan de kant te worden geschoven. En dus, kluit de gaande generatie na het kille afscheid tezamen om het als hier en overal elders te praten over die goede oude tijd. Onvruchtbaar en zelfs niet helemaal ongewaardigd gedebatteerd.

Gelukkig komt ook hier zo langzamerhand een kentering ten gunste in; men begint te beseffen dat de jeugd eenvoudig niet tegen 't houden is!

Wij naar het leger, dat door de jeugd een geheel eigen karakter kreeg en zich ontwikkelde tot de meest efficiënte regeringsdienst van Israël. Natuurlijk, de noodzaak bleef te verdedigen is zonder twijfel een belangrijke reden geweest om er een geslaagd geheel van te maken. In tijd van nood brengt men immers overal wonderen tot stand. En dus ook de Israëli's.

Maar wat doen zij voor het overige? Aan de cultuur? Daar geldt geen noodzaak, geen dwang. Niet stuwt de Israëli's er naar toe en bestaat er ook nog geen eigen Israëli'sche stijl. Hoogstens een Israëli'sche manier. Een wijze om geïmporteerde stijlen over te nemen en toe te passen.

Het is niet het enige, ongetwijfeld grote manco, waar de jeugd nog een oplossing voor gevonden heeft. En die oplossing zal ook niet gevonden kunnen worden. Cultuur is iets dat zich niet maken laat. Cultuur maakt zichzelf. Door tijd. De jaren zullen het uitwijzen.

Djakarta stad met allure

## Eerste Nederlanders welwillend ontvangen

(Van onze correspondent)

DIJAKARTA — Mijn eerste indruk is, dat enige Nederlanders, die hier reeds zijn aangekomen en de oude banden te herstellen, niet onvriendelijk worden bejegend. In het riante hotel Indonesia hoort men vrij veel Nederlands praten. In Indonesische handelskringen en regeringskringen heerscht zo heb ik mogen constateren, een voorzichtig optimisme over het herstel van de relaties met Nederland. Voor dit optimisme bestaat de reden. Want de bevelslijn van president Soekarno is, dat na de stabilisatie van de veiligheid in het land en het overnemen van de macht over West-Bali de economische gezondheid van Indonesië in de eerste plaats de aandacht moet hebben.

## Voorzichtig herstel van historische banden

Bij de verwezenlijking van het economische herstel, preferereert men hier in Djakarta de Nederlanders met hun kennis van het volk, hun ervaring en hun degelijke fabriek. De Nederlanders kunnen behulpzaam zijn bij de cultuurs en de uitbouw van de olievelden. Verder streeft de regering in Djakarta er naar de corruptie, die breed is verspreid, te bestrijden. Maar dit is een moeilijke zaak. In dit land, dat zo rijk is aan grondstoffen, zijn vele systemen mogelijk voor het weerstand maken van de economie; gedacht wordt aan clearing en aan langlopende kredieten met garanties.

De stemming hier dus welwillend, m'n eerste gesprekken hebben me toch ook geleerd, dat een grote invasie van Nederlandse handelslieden in Indonesië verkeerd zou worden.

### Voorzichtig

De nieuwe schakels tussen Indonesië en Nederland moeten langzaam

en voorzichtig worden gesmeed en het is een eis dat de normalisering van de betrekkingen geleidelijk verloopt. Wie dan eindelijk het voorrecht mag hebben om Indonesië weer te betreden, zal bijvoorbeeld versteld staan over Djakarta. De oude stad is weliswaar weinig veranderd, maar daar in het zuiden is een plaats verzezen, die ieders bewondering moet afdwingen.

Djakarta heeft allure: er is gebouwd in een aantrekkelijk en goede stijl. Nieuwe plannen maken samsing nodig, wanneer straks de nieuwe Djalal Tamrin gereed is, de boulevard die van het Koningsplein tot aan Merckaplein heet, naar het zuiden loopt, kan Djakarta nog trotser zijn. Aan deze weg zullen immers alleen gebouwen staan met minimum vier verdiepingen.

De Indonesische hoofdstad is meer gewend. Want het silhouet wordt beheerst door het torenhoge imposables hotel, Indonesia, dat veertien verdiepingen telt. Het hotel is hypermodern en het mooiste van heel

Avi. Verder is in aanbouw de indrukwekkende verheidsruimte, die nog hoger zal worden.

In dat verband is het in Indië ook niet vreemd, dat de regenstroom niet afgevoerd door rivieren kan ook den mondain zijn en een belangrijk trepunt is weer het hotel Indonesia. Kleurige gekleurde functionarissen lopen daar rond en zorgen voor een goede gang van zaken. Goed opgemerkte vrouwen en schitterende sarongs bewegen zich in deze internationale sfeer, op de achtergrond speelt een gamelaorkest.

Djakarta weet zijn gasten te ontvangen, het is effectief op de gehele wereld. Luxe restaurants hebben een volledige continentale keuken. In de overal aanwezige internationale tuintjes staan opgezette paradijsvogels. In het hotel hier zag ik ook paradijsvogels. Womstator en Tangsagnah, hun opdracht is niet om over politiek te praten, maar om handelsbetrekkingen aan te knopen. Djakarta bruist van leven en ziet naar de toekomst, waarvan men verwachtingen heeft.

De Zwadse onderwijsraad en de rector stellen een onderzoek naar anti-joodse incidenten, die zijn voorgekomen op een middelbare school in de omgeving van Stockholm. (TT)

### VOOR MOEDERDAG

\*

LA BONANZA

Punda en Otrabanda

### Zoete vrucht

Nog is Israël het land der immigranten. Nog, maar morgen? Morgen staat het nieuwe uit maar liefst 72 nationaliteiten gekweekte geslacht klaar om de leiding van de Palestijnse joden over te nemen. De Israëli's zijn bijna gereed. Bijna rijp. Zij weten dat het hun bestemming is. Maar zij zullen het anders doen dan hun vaders het deden. Daarom ook groeit het verschil tussen Israëliten en Israëli's nu de dag. Het gaat hier om hen, die men sabra's — een zoete vol steek zittende vrucht van een cactus — pleegt te noemen. Zij hebben nimmer een ander vaderland gekend. Zij weten slechts uit de overlevering wat anti-semitisme is. Zij zijn vrij van complexen. Zij zijn de belichaming van wat de vorige generatie der joden zo graag had willen zijn, de vleeswording van wat die generatie nimmer heeft

kunnen zijn. Daarom ook luiden hun namen Hoop, Verlossing, Vreugde, Licht, Rachel, Esther, Jozef of Mozes. Alles geschilderd ter wille van hen.

In de kindertehuizen, in de kibboetzim, in de scholen kregen zij met hun ouders hebben moeten missen. En of ze nu opgevoed zijn in grote steden als Tel Aviv of Haifa of in een van de vele woestijnkibboetzim, de jeugd die in dit land werd geboren is zo enorm gezond van lichaam en geest, dat zij el geheel anders uitziet dan men zich „de jood“ voorstelt. Zij lijkt uit een langdurige verdooving ontwaakt

Ook de vrouwelijke sabra moet in Israël de wapentok en het geweer dragen. Met vrijwel dezelfde rechten en plichten als de man, kan ook zij in het leger voorwaartse posten te bezetten krijgen.



### Folkloristisch

Tevergeefs zult u er naar alcohol zoeken, sinaasappelsap vindt u er des te meer. De sabra heeft deze rijkdom brengende vrucht met zich zien opgroeien en blijft haar trouw. Zoekt u een partner voor de twist, de madison? Vrijwel nimmer zult u er een vinden. De Israëli's zullen u betrekken in folkloristische dansen, bijvoorbeeld in de „Dance van de regen“, een bijzonder langdurige en afmattende geschiedenis, die op verschillende melodien ten uitvoer wordt gebracht. Hun feestjes zijn het bij ons reeds lang ingeburgerde woord „party“ dus bepaald niet waardig, maar de Israëli's zijn er trots op. Voor hen zijn dubieuze moppen, gebaren en liedjes taboe. Zij zingen in onze oren kinderachtig klinkende versjes en lachen om al even kinderlijk aandoende grappen. Daarom ook is het bij openbare feesten nooit moeilijk, de sabra, de Israëli terug te vinden. Bij het dansen aan de wijze, waarop de partners elkaar vasthouden.

De sabra kust niet op straat of in de bioscoop. Het „beli jadajime“ —

## C. T. C.

VOOR BOUWMATERIALEN

VOOR HARDWARE

VOOR MEUBILAIR

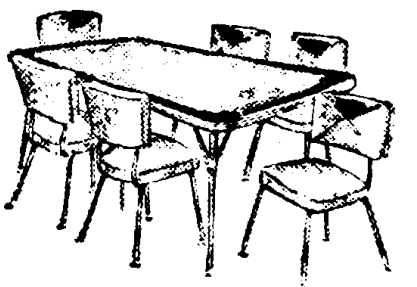
VOOR MOTOROLA — en .. NATIONAL TELEVISIE

VOOR GRUNDIG RADIO'S

VOOR VOIGTLANDER CAMERA'S

Kortom...

U slaagt



voor

• DE BOUW EN INRICHTING VAN UW HUIS

• GELEGENHEDEN ALS DE 1e H. COMMUNIE

GOED en VOORDELIG!

• Desgewenst op gemakkelijke betalingsvoorwaarden bij:

PUNDA — Heerenstraat/Handelskade  
OTRABANDA — Roodeweg-Hamelbergweg  
SCHARLOO — Werfstraat



## Een fantastische KLEURENCOMPOSITIE

biedt U de nieuwe

SHERWIN WILLIAMS KLEUREN.

HARMONIEGIDS.

Trek er een rustig uurtje voor uit en zie die prachtige PASTELTINTEN.

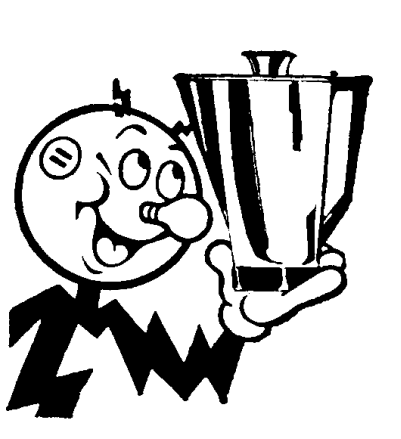
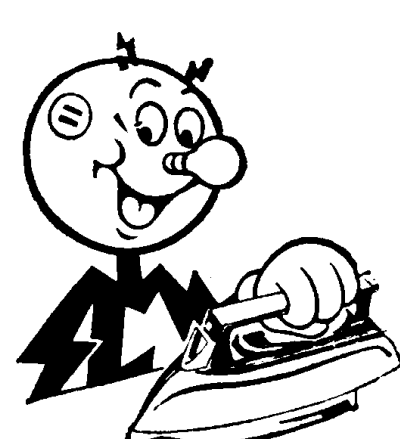
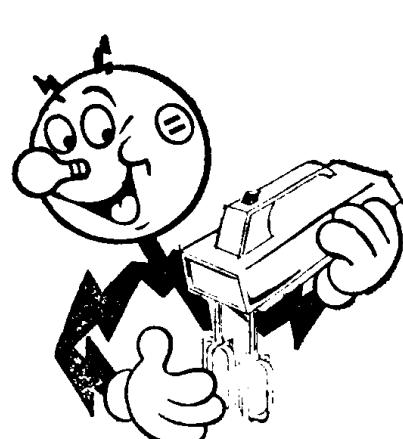
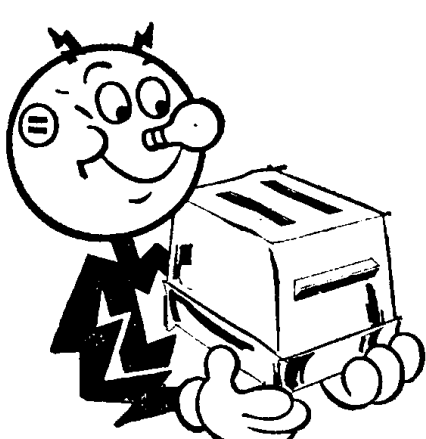
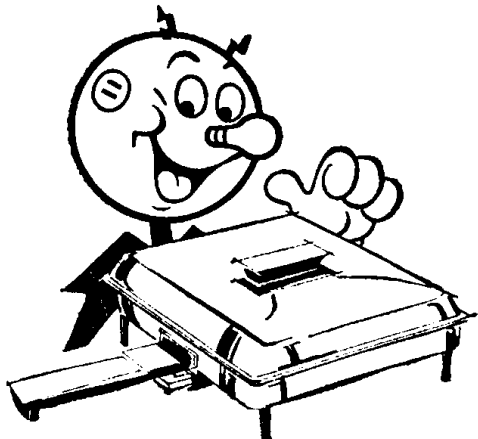
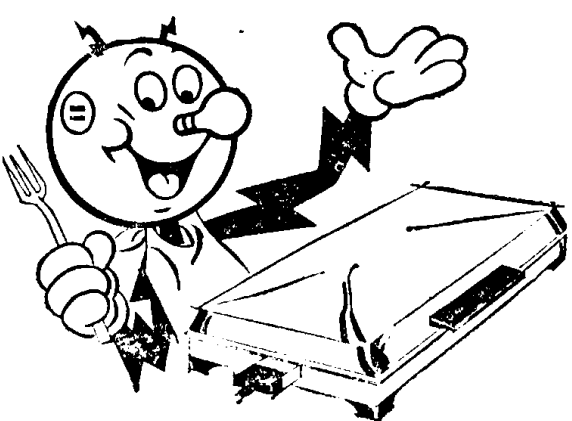
Verdiep U in de mogelijkheden om Uw huis voor weinig geld een nieuw aanzien te geven.

# GRATIS

ontvangt U de 44 pag. dikke HOME-DECORATOR met handige do-it-yourself-tips.



Geef MOEDER iets ELECTRISCH.... de keuze is groter dan U denkt!





Buikspreken in Bolivariana

Alex King boekt succes met sprekende poppen

ORANJESTAD — De bekende Mexicaanse goochelaar-buikspreker Alex King verblijft enkele dagen op Aruba, waar hij in verschillende clubs zal optreden. Alex King geniet op Aruba reeds grote bekendheid, daar hij de laatste weken herhaalde malen te zien was op TV Caracas.

Het eerste optreden van Alex King vond plaats woensdagavond in de Sociedad Bolivariana, voor leden van deze sociëteit en andere belangstellenden. Ruim anderhalf uur heeft King het vrij talrijke publiek volkomen in zijn ban gehouden. Waren het voor de pauze goocheltoeren, die opvielen door hun originaliteit en de handigheid waarmee zij voor het voetlicht werden gebracht, na de pauze waren het de sprekende poppen „Don Anacleto“ en „Marcianito“, die voor een aanhoudend lachsalvo zorgden. Op meesterlijke wijze liet King zijn poppen gesprekken in verschillende talen en over allerlei onderwerpen voeren, de een nog zwaarder dan de andere, en zelfs het Arubaanse element was goed vertegenwoordigd.

Uniek was de tweestemmige zang van „Don Anacleto“ en „Marcianito“, hetgeen ongetwijfeld een buitengewone oefening en vaardigheid vergt. Alex King laat hierbij de eerste en tweede stem zo snel achter elkaar

volgen, dat het volkomen een indruk geeft van twee stemmige zang. Het grote applaus, dat na de voorstelling losbrak, was dan ook te volle verdiend en speciaal de kinderen van de leden van de Bolivariana, die in grote getale aanwezig waren, hebben van een zeer plezierige avond genoten.

De muzikale begeleiding bij het optreden van Alex King werd verzorgd door de heer Donald Laclé, terwijl het Trio Huasteco zowel voor als na de pauze het programma aanvulde met een aantal nummers. Voordat Alex King begon volgende week met zijn manager Ernesto Amaya naar Panama vertrekt, treedt hij hedenavond nog op in de Trappersclub en morgenavond in de Aruba Tivolclub.

Bij vissen verdronken

SANTA CRUZ. — Gistermorgen omsreeks tien uur is de 45-jarige Agustin Kelly van Serio Picta 61 nabij de Natuurlijke Brug te water geraakt en verdronken. De heer Kelly zat daar te vissen, toen hij onwel werd en in het water terecht kwam. Hij was gehuwd en vader van zeven kinderen. Het stoffelijk overschot werd een half uur later aan de kant gebracht.

ARUBA

Agenda

Kantoor Havenstraat 7  
telefoon 1233

VRIJDAG  
BIOSCOPE — Oranjestad: De Veer 8:30: All the fine young Cannibals — jaar; Rialto 8:00: The man who shot Liberty Valance — 18 jaar; Santa Cruz: Aurora 8:00: The persuader — All ages; San Nicolas: Principal 8:00: The road to Denver — The outcast — 18 jaar; Savaneta 8:00: Bar, el hombre de la selva — All ages.

Beursberichten

NEW YORK (ANP) — Op de New Yorkse Effectenbeurs heeft het herstel van eergisteren zich gisteren voortgezet. Bij levendige handel bereikten de koersen opnieuw hoogtepunten voor 1963. Er waren tekenen die wezen op herleving van de lust tot speculeren en op toenemende belangstelling van het publiek. Tijdens het eerste uur van de handel kon de tikker de omzet op de vloer niet bijhouden.

Later ontwikkelde zich echter voldoende weerstand in de vorm van winstnemen en andere verkopen om de koersstijgingen beperkt te houden tot fracties. De industriële fondsen gaven de toon aan. De kooplust was ondermeer te danken aan de gunstige maatschappijberichten, de verwachting van toenemende economische bedrijvigheid in de Verenigde Staten in de loop van dit jaar en de verwinnende vrees voor een staking in de staalindustrie.

In de middaguren waren winstnemen en andere verkopen, zij het op geringere schaal, oorzaak van het verminderen of het te niet doen van koerswinsten die tijdens de ochtendhandel tot stand waren gekomen. Over het geheel genomen bleef echter een flink aantal over het algemeen fractionele stijgingen behouden.

Het aantal verhandelde fondsen bedroeg 1.360, waarvan hoger 699, lager 408 en onveranderd 253. De aandelenomzet bedroeg 5.600.600 stuks. De obligatieomzet 5.290.000 dollar.

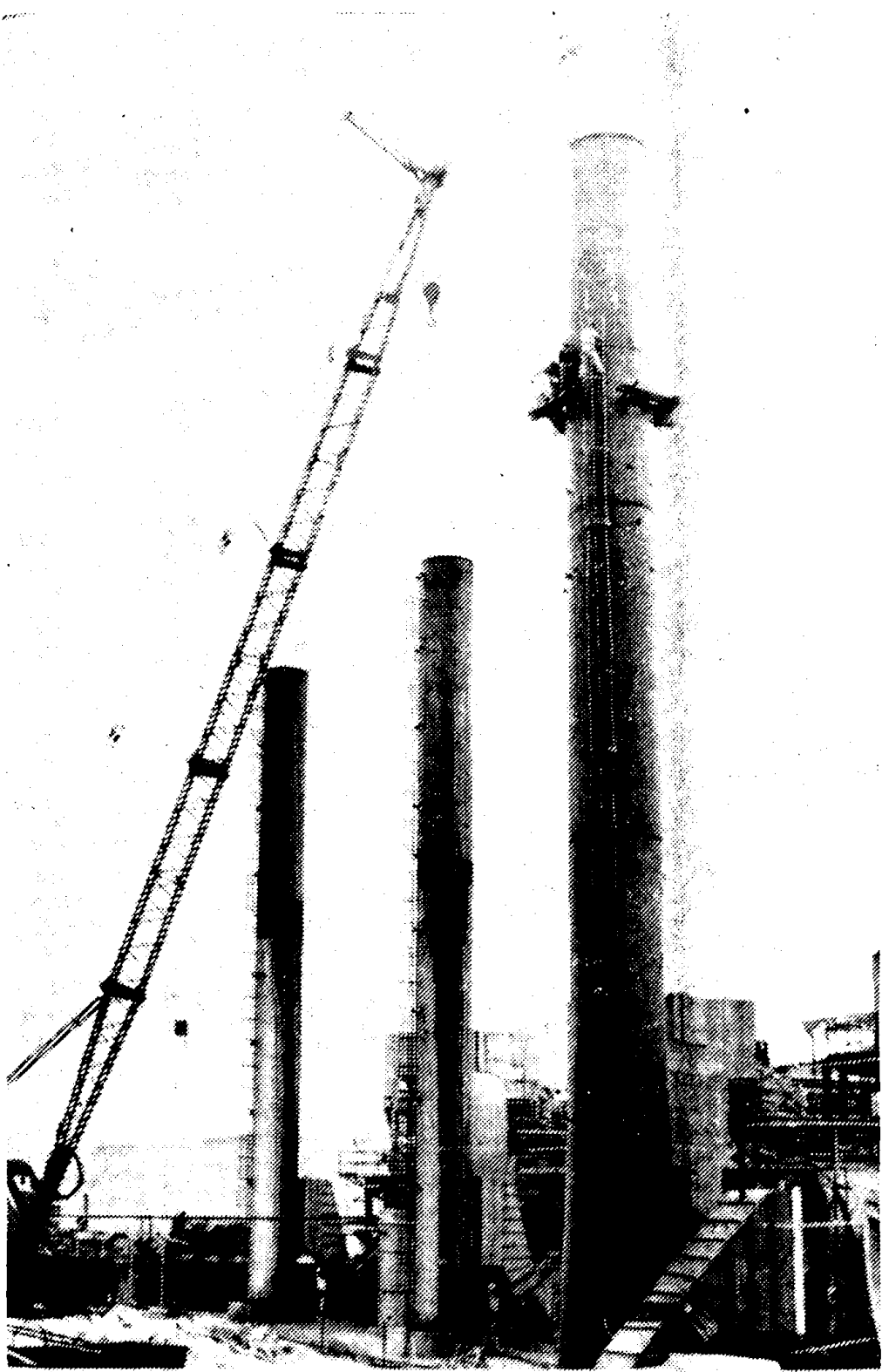
AMSTERDAM (ANP) — Het Damrak sloot vandaag de beursweek af met een vaste stemming voor de hoofdfondsen, speciaal Unilevers, terwijl daarnaast de leidende cultuurwaarden, Deli, HVA en Amsterdam Rubbers zeer vast in de markt lagen door publieke aankopen op de betere vooruitzichten ten opzichte van de handelsbetrekkingen tussen Indonesië en Nederland. Scheepvaarten goed gedisponeerd en de Staatsfondsen praktisch onveranderd.

BEURS VAN NEW YORK

Al Co .....	62 1/8	Western .....	37 7/8	Philips .....	53
Amerade .....	135	Ford .....	82 1/4	Rep Steel .....	38 5/8
Am T and T .....	125	Gen. Elec. ....	49 1/2	Reynolds .....	46 1/4
Anacanda .....	48 1/2	Gen. Motors .....	72 7/8	Royal Dutch .....	47 5/8
Bethlehem .....	31 3/8	IBM .....	470 1/2	Sears Roebuck .....	86
Boeing .....	37 1/8	Int. Nickel .....	65 5/8	Shell Oil .....	43 1/2
Erit Am Oil .....	27 1/4	Jones .....	55 7/8	Sperry Rand .....	13 7/8
Can Pac .....	27 7/8	KLM .....	14 1/4	Stand Cal .....	65 3/4
Caf Pil .....	39 1/2	Lehigh .....	7 3/8	Stand NJ .....	66 1/4
Chrysler .....	104 1/4	Monsanto .....	73 1/8	Tex Instr. ....	73 1/8
Col Gas .....	29 1/2	Nat. Cash .....	54 1/8	20th Cen For .....	32 7/8
Douglas .....	24 5/8	NY Cen. ....	72 1/2	US Steel .....	50 1/8
Dupont .....	254 3/4	Olin Math .....	18 3/8	Westingh .....	36 5/8
			40 1/8	DOW Jones .....	721.97

BEURS VAN AMSTERDAM

Ned 4 1/2 '58 .....	99 15/16	Billiton .....	420	Stokvis .....	181 1/2
Ned 3 '47 .....	93 5/16	Kon Olie .....	170.90	VNF .....	225
BNG 4 1/2 .....	101 1/8	KLM .....	53.50	Zwanenberg .....	971
BNG 4 1/2 .....	104 5/16	Scheepvaarten .....	740	Ant. Brouv .....	198
N Ant. 4 1/2 '59 .....	101 1/4	KNSM .....	157	Ant. Verf .....	128
N Ant. '66 5 .....	—	V Ommersen .....	265	Nefo .....	112.50
NHM .....	354	Scheepv .....	134 1/2	VD Grinten .....	1335 1/2
Adam Rub .....	119 3/4	Robeco .....	222	Indola Dr. ....	495
HVA .....	153 3/4	HBU .....	233	Thom Dr .....	768
AKU .....	475 1/4	Ngombesi .....	256	Interrunie .....	194
Berkh .....	295	Brocades .....	597	V Sway .....	293
Calve .....	730	Cur HM .....	190	Berkel Pat .....	222 3/4
Gelder .....	256 1/2	Excelsior .....	188	Fokker .....	404
Hoogovens .....	571 1/2	Heineken .....	475	N Ant 62 4 1/2 .....	1015 8
Mueller .....	331	Papier .....	335	Algemeen .....	—
Phillips .....	158.10	Ketjen .....	828	ANP Indices .....	526.0
Unilever .....	165.10	Overzeegas .....	331	Intern Conc. ....	347.2
Witka .....	277	Rott droogd. ....	384	Industrie .....	148.8
				Scheepv .....	241.1
				Banken .....	157.2
				Handel .....	382.2



Anderhalf jaar geëist wegens poging doodslag

(Van een onzer verslaggevers)

WILLEMSTAD — Op 2 februari kreeg de chauffeur Virgilio slaande ruzie met een van zijn bekenden. Virgilio legde daarbij het loodje, want hij was de man die de klappen incasseerde. Na deze slagen toegediend te hebben verwijderde zijn opponent zich per bromfiet. Virgilio in blinde woede achterlatend.

Nog zou er niets ernstigs gebeurd zijn, indien Virgilio niet op wraak had gezonnen. Zo kwam hij op het idee zijn vijand per auto achterna te rijden. Op een gegeven moment zag hij hem, en volgens de ten laste legging reed hij op hem in met een snelheid van 30 tot 40 kilometer per uur. Virgilio's vijand, naast de bromfiet staande aan de kant van de weg, zag het gevaar en wist zich door een sprong te redden.

Het vonnis zal over drie weken worden uitgesproken.

Loterij R.K.

ORANJESTAD. — In de showroom van La Victoria vond gistermiddag de trekking plaats van de loterij van het Rode Kruis. De opbrengst van deze loterij, waarvan alle loten werden verkocht, is voor de colonne van het Rode Kruis. Bij de trekking, die door de politie werd verricht, waren aanwezig de voorzitter van het Rode Kruis O. A. Bijl, arts, en de heer Johnny Oubervier, die de loterij heeft geleid. Het winnende nummer was 360, hetgeen gekocht bleek te zijn door de heer A. G. Th. Arends uit De la Sallestraat te Oranjestad.

Beauregard op Aruba

ORANJESTAD. — Voor een kort bezoek kwam hedenmorgen half vier op Aruba aan de heer C. F. Beauregard, secretaris-generaal van de Caribische Organisatie. Hij verzette de vandaag besprekingen met de gedeputeerde voor Economische Zaken, F. J. Tromp, en de heer Mikel Kuiper, hoofd van het Arubaanse Toeristenbureau, die gekozen is tot voorzitter van de C.T.A.

Bedrijvigheid vliegveld

ORANJESTAD. — Afgelopen maand landden op het Prinses Beatrix-vliegveld 292 vliegtuigen, tegen 262 in april 1962. Commercieel landden er 197 vliegtuigen tegen 219 in mei 1962; het aantal privé-landingen bedroeg in april 1962 38, dit steeg afgelopen maand tot 77 landingen terwijl er 18 landingen voor de overheid plaats vonden. Het passagiersverkeer was als volgt: resp. april 1962: ingaand 3970, doorgaand 1649, uitgaand 4232 en totaal 9861; april 1963: ingaand 4060, doorgaand 1373, uitgaand 4241 en totaal 9674.

Gezaghebber in ambtswoning

ORANJESTAD. — Gistermiddag hebben gezaghebber en mevr. O. S. Henriquez hun intrek genomen in het gezaghebbershuis. Begin deze week heeft de familie F. J. C. Beaulieu, die sinds 1959 in deze ambtswoning woonde, haar intrek genomen in het pand L. G. Smithboulevard 41. Oud-gezaghebber F. J. C. Beaulieu werd per ambulance naar zijn nieuwe woning overgebracht.

Overstreeks hier aan gistermiddag op de kant van de vloer niet bijhouden. Later ontwikkelde zich echter voldoende weerstand in de vorm van winstnemen en andere verkopen om de koersstijgingen beperkt te houden tot fracties. De industriële fondsen gaven de toon aan. De kooplust was ondermeer te danken aan de gunstige maatschappijberichten, de verwachting van toenemende economische bedrijvigheid in de Verenigde Staten in de loop van dit jaar en de verwinnende vrees voor een staking in de staalindustrie.

„Ajo” party sluit 12e conventie CTA

(Van een onzer verslaggevers)

WILLEMSTAD. — Met een afsluitende „Ajo” party heeft de 12e conventie van de Caribische Toeristen Associatie (CTA) op Aruba een goed einde gemaakt. De partij werd gehouden op de kant van de vloer niet bijhouden. Later ontwikkelde zich echter voldoende weerstand in de vorm van winstnemen en andere verkopen om de koersstijgingen beperkt te houden tot fracties. De industriële fondsen gaven de toon aan. De kooplust was ondermeer te danken aan de gunstige maatschappijberichten, de verwachting van toenemende economische bedrijvigheid in de Verenigde Staten in de loop van dit jaar en de verwinnende vrees voor een staking in de staalindustrie.

Basketbal

ORANJESTAD. — Op het basketbalveld van Aruba Juniora werden woensdagavond enkele wedstrijden gespeeld voor de competitie van de Aruba Basketbalbond. Bij de dames werd Caribische Tivoli verslagen met 4-14. Bij de heren-B versloeg Aruba J's het team van de mariners met 47-39.

VOOR DE KOMENDE COMMUNIE FEESTEN

bieden wij U, voor Uw zoon en dochter

- \* jurken
- \* jongerspakken
- \* hemden
- \* kousen
- \* hoeden
- \* tassen
- \* prentjes
- \* missaals
- \* geschenken enz.

Het vertrouwde adres sinds jaren

**LA CUBANA**  
(H. M. Arends)  
Nassastraat 70 - Tel. 1583

TREKKING LOTERIJ NEDERLANDSE RODE KRUIS AFDELING ARUBA

Het winnend nummer van deze loterij is

**360**

Het bestuur van het Nederlandse Rode Kruis afdeling Aruba betuigt langs deze weg haar oprecht dank aan eenieder, die medewerking verleende, dat de loterij een groot succes werd. Alle loten werden verkocht.

Langs deze weg betuigen wij onze oprechte dank aan familieleden, vrienden en bekenden, die op een of andere wijze hun belangstelling hebben getoond gedurende de ziekte, het overlijden en de begrafenis van onze onvergetelijke echtgenoot, vader, broer en zwager

**RICHARD RUDOLF TRIMON (R.I.P.),**  
die op 6 mei 1963 in het San Pedro Hospitaal overleed. Speciale dank gaat naar de doktoren P. C. Harting en J. B. van Nidek, zusters en verlegsters van het San Pedro Hospitaal.  
Namens de familie  
Mevr. de Wed. Emiliana Trimon-Navas  
Tanki Leendert 289



KLOMPEN CLUB

May 12th.

GIVE MOTHER A TREAT...

**DINE OUT**

A bright new singing team

**JACK and SALLY JENKINS**

Dancing by JORGE FASOLA orchestra.

Showtime 10 p.m.

ARUBA CARIBBEAN HOTEL - CASINO

Overstreeks hier aan gistermiddag op de kant van de vloer niet bijhouden. Later ontwikkelde zich echter voldoende weerstand in de vorm van winstnemen en andere verkopen om de koersstijgingen beperkt te houden tot fracties. De industriële fondsen gaven de toon aan. De kooplust was ondermeer te danken aan de gunstige maatschappijberichten, de verwachting van toenemende economische bedrijvigheid in de Verenigde Staten in de loop van dit jaar en de verwinnende vrees voor een staking in de staalindustrie.

„Ajo” party sluit 12e conventie CTA

(Van een onzer verslaggevers)

WILLEMSTAD. — Met een afsluitende „Ajo” party heeft de 12e conventie van de Caribische Toeristen Associatie (CTA) op Aruba een goed einde gemaakt. De partij werd gehouden op de kant van de vloer niet bijhouden. Later ontwikkelde zich echter voldoende weerstand in de vorm van winstnemen en andere verkopen om de koersstijgingen beperkt te houden tot fracties. De industriële fondsen gaven de toon aan. De kooplust was ondermeer te danken aan de gunstige maatschappijberichten, de verwachting van toenemende economische bedrijvigheid in de Verenigde Staten in de loop van dit jaar en de verwinnende vrees voor een staking in de staalindustrie.

Basketbal

ORANJESTAD. — Op het basketbalveld van Aruba Juniora werden woensdagavond enkele wedstrijden gespeeld voor de competitie van de Aruba Basketbalbond. Bij de dames werd Caribische Tivoli verslagen met 4-14. Bij de heren-B versloeg Aruba J's het team van de mariners met 47-39.

VOOR DE KOMENDE COMMUNIE FEESTEN

bieden wij U, voor Uw zoon en dochter

- \* jurken
- \* jongerspakken
- \* hemden
- \* kousen
- \* hoeden
- \* tassen
- \* prentjes
- \* missaals
- \* geschenken enz.

Het vertrouwde adres sinds jaren

**LA CUBANA**  
(H. M. Arends)  
Nassastraat 70 - Tel. 1583

TREKKING LOTERIJ NEDERLANDSE RODE KRUIS AFDELING ARUBA

Het winnend nummer van deze loterij is

**360**

Het bestuur van het Nederlandse Rode Kruis afdeling Aruba betuigt langs deze weg haar oprecht dank aan eenieder, die medewerking verleende, dat de loterij een groot succes werd. Alle loten werden verkocht.

Langs deze weg betuigen wij onze oprechte dank aan familieleden, vrienden en bekenden, die op een of andere wijze hun belangstelling hebben getoond gedurende de ziekte, het overlijden en de begrafenis van onze onvergetelijke echtgenoot, vader, broer en zwager

**RICHARD RUDOLF TRIMON (R.I.P.),**  
die op 6 mei 1963 in het San Pedro Hospitaal overleed. Speciale dank gaat naar de doktoren P. C. Harting en J. B. van Nidek, zusters en verlegsters van het San Pedro Hospitaal.  
Namens de familie  
Mevr. de Wed. Emiliana Trimon-Navas  
Tanki Leendert 289



KLOMPEN CLUB

May 12th.

GIVE MOTHER A TREAT...

**DINE OUT**

A bright new singing team

**JACK and SALLY JENKINS**

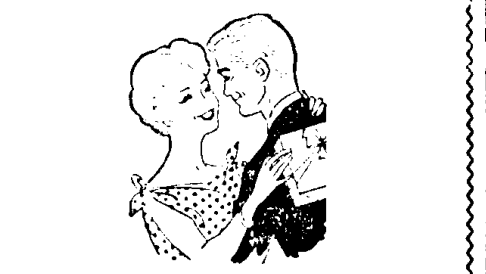
Dancing by JORGE FASOLA orchestra.

Showtime 10 p.m.

ARUBA CARIBBEAN HOTEL - CASINO

B. Posthuma overleden

ORANJESTAD. — Op Aruba werd bericht ontvangen, dat in Amsterdam is overleden de op de Antillen bekende directeur van Winkel Export Import Mij te Amsterdam, de heer B. Posthuma. De heer Posthuma bracht in de loop der jaren vele bezoeken aan Aruba en Curaçao.



In het RESTAURANT

**DE OLDE MOLEN**

kunt U MOEDER

extra verwennen op

MOEDERDAG.

**SPECIAAL MENUE**  
Tomaten soep

Hollandse biefstuk  
gebakken aardappelen  
doperwtjes

Pannekoek

Koffie

f. 6,—

VOOR MOEDERDAG

- \* keurige collectie tassen voor alle gelegenheden,
- \* lingerie, baby dolls van het bekende merk VAN RAALTE
- \* parfums (Jean Patou, Yardley en vele anderen)
- \* Cosmetics (Elizabeth Arden, Helene Rubinstein e.a.)
- \* jurken, lakens, handdoeken, Italiaanse bedspreiën, huishoudelijke artikelen enz. enz.

Brengt vrijblijvend een bezoek aan:

**LA LINDA**  
Oranjestad Nassastraat 31.

Nu op ARUBA

„THE HOLLYWOOD HELL DRIVERS”

Zij brengen U voorstellingen van twee uur met 25 verschillende nummers.

ONGELOFELIJKE STUNTS....

- ...de ijzeren man onder de wielen van een 5 tons truck;
- ...de auto's die door een vuurzee rijden;
- ...de Superman, die zijn auto door de lucht laat razen;
- ...de auto's, die op twee wielen rijden;
- ...speciaal voor kinderen: De super Cowboy en Clown „BEEPOP”.

**MIST DEZE UNIEKE KANS NIET OM DEZE FILMHELDEN TE ZIEN**  
in het  
**WILHELMINA STADION**  
Donderdag 9 Mei — Vrijdag 10 Mei — Zaterdag 11 Mei iedere avond om acht uur, en Zondag 12 Mei des middags vier uur.

**TOEGANG**  
volwassenen: f. 3,50 en f. 2,—  
kinderen: f. 2,— en f. 1,—

NEME IMPORT EXPORT MAATSCHAPPIJ N.V.

nodigt de gehele Arubaanse gemeenschap uit in het

**WILHELMINASTADION** te gaan zien naar

HOLLYWOOD HELL DRIVERS

met hun  
**FORD wagens**  
in ACTIE.

Moeder houdt van gezelligheid

Wij helpen U gaarne om voor Moeder deze gezelligheid te verhogen.

- \* Grundig radio
- \* Tapijten
- \* Terraszitjes
- \* Staande lampen
- \* Weegschalen
- \* Westinghouse ijskasten, -wasmachine, -strijkijzer, -toaster, -mixer enz.
- \* KODAK-artikelen.

Uw oude radio en ijskast hebben bij aankoop van een nieuwe bij ons de hoogste inruilwaarde.

Ook voor Moederdag slaagt U bij

**Neme Import Export Maatschappij N.V.**

Columbusstraat Oranjestad

**TE KOOP WEGENS VERTREK**

- \* SAILFISH, zo goed als nieuw, geheel compleet.
- \* PRACHT VIOOL en enige MEUBILAIR.

—  
Te bevragen: Tretyel  
Kas Paloma 19

**EEN GESCHENK VAN WAARDE....**

- \* een mooi BOEK
- \* een prachtig SCHILDERIJ
- \* een WAARDEBON

Vergeet U niet eens aan te lopen bij

**De Wit Stores**  
Oranjestad — San Nicolas

Abonneert U op de Amigoe

VOOR MOEDERDAG

- \* keurige collectie tassen voor alle gelegenheden,
- \* lingerie, baby dolls van het bekende merk VAN RAALTE
- \* parfums (Jean Patou, Yardley en vele anderen)
- \* Cosmetics (Elizabeth Arden, Helene Rubinstein e.a.)
- \* jurken, lakens, handdoeken, Italiaanse bedspreiën, huishoudelijke artikelen enz. enz.

Brengt vrijblijvend een bezoek aan:

**LA LINDA**  
Oranjestad Nassastraat 31.

Nu op ARUBA

„THE HOLLYWOOD HELL DRIVERS”

Zij brengen U voorstellingen van twee uur met 25 verschillende nummers.

ONGELOFELIJKE STUNTS....

- ...de ijzeren man onder de wielen van een 5 tons truck;
- ...de auto's die door een vuurzee rijden;
- ...de Superman, die zijn auto door de lucht laat razen;
- ...de auto's, die op twee wielen rijden;
- ...speciaal voor kinderen: De super Cowboy en Clown „BEEPOP”.

**MIST DEZE UNIEKE KANS NIET OM DEZE FILMHELDEN TE ZIEN**  
in het  
**WILHELMINA STADION**  
Donderdag 9 Mei — Vrijdag 10 Mei — Zaterdag 11 Mei iedere avond om acht uur, en Zondag 12 Mei des middags vier uur.

**TOEGANG**  
volwassenen: f. 3,50 en f. 2,—  
kinderen: f. 2,— en f. 1,—

NEME IMPORT EXPORT MAATSCHAPPIJ N.V.

nodigt de gehele Arubaanse gemeenschap uit in het

**WILHELMINASTADION** te gaan zien naar

HOLLYWOOD HELL DRIVERS

met hun  
**FORD wagens**  
in ACTIE.

Moeder houdt van gezelligheid

Wij helpen U gaarne om voor Moeder deze gezelligheid te verhogen.

- \* Grundig radio
- \* Tapijten
- \* Terraszitjes
- \* Staande lampen
- \* Weegschalen
- \* Westinghouse ijskasten, -wasmachine, -strijkijzer, -toaster, -mixer enz.
- \* KODAK-artikelen.

Uw oude radio en ijskast hebben bij aankoop van een nieuwe bij ons de hoogste inruilwaarde.

Ook voor Moederdag slaagt U bij

**Neme Import Export Maatschappij N.V.**

Columbusstraat Oranjestad

telefoon 1754-1840.



# Mercado-libre zondag van de baan in 5 y 6?

## KLASSE VAN M. ZIADIE GAAT ZICH WREKEN

(van onze Cinco-y-Seis-medewerker)

**WILLEMSTAD.** — Het is deze week niet uitgesloten, dat er slechts een of twee winnende cuadros met de zes winnende paarden gevonden worden. De organisatoren zijn kennelijk de „mercados libres” van de laatste tijd beu. Op de vierde en de op één na laatste wedstrijd na, maken de out-siders open kans om als winnaars uit de wedstrijd te voorschijn te komen. Kampioen-preparador Millard Ziadie ziet zich tegenwoordig voor menig problemen geplaatst. Verschillende paarden van de Jamaicaan zijn in de hoogste regionen terecht gekomen en doordat slechts twee paarden (van één llaue) in een race kunnen worden ingeschreven, weet hij met de andere paarden geen weg. Zo bijvoorbeeld staan in de eerste serie El Tamao, Barbullon, Empuño en Tormento ingedeeld. In de vierde en vijfde serie heeft hij Ramuntcho, Shubatoko, Ta Buenol, Ici Paris en Minado. In de zesde serie huizen Telao, Canaille en Vivac. Omdat verschillende paarden wekelijks niet ingeschreven kunnen worden, hebben de eigenaren bij het bestuur van de Hipódromo het verzoek ingediend om een uitweg te vinden.

„Fija” voor deze week zal Galaxia met Luis Bolivar in de vierde race zijn. „Batacazo” is Fazendeiro met jockey Pedro Santaella in de eerste válida.

### Primera válida

Voor de eerste wedstrijd staan twaalf paarden ingeschreven, die bij de series 7, 8 en 9 zijn ingedeeld en die in hun laatste vijf inschrijvingen niet verder dan de vierde plaats hebben bereikt. 1300 meter is het traject en de paarden zijn:

- 1) Tucalibina (3), 2) Español (4), 3) Nagui (7), 4) Fazendeiro (8), 5) Azoico (11), 6) Player (12), 7) Carrel (13), 8) Aturdido II (14), 9) Pinkerton (5) — D en 11) Sam Lord (10) — D (llave nueue), 10) Besares (6) en 12) M.A.P.S. (9) (llave diez).

Favorieten zijn: Sam Lord (llave nueue) met Teofilo Tosta (handicap 54 kg.), Nagui met Fernando Becancourt (handicap 54 kg.) en Player met Carlos Cruz (handicap 51 kg.). Onze kandidaten in deze moeilijke race zijn: Besares (llave diez), Fazendeiro, Azoico en Sam Lord (llave nueue).

### Segunda válida

2000 meter is de afstand, die de tien paarden van de tweede race voor de boeg hebben. De paarden, ingedeeld bij serie acht, zijn:

- 1) Socio, 2) Joaze, 3) Generalissimo, 4) Carabu, 5) Cleful, 6) Heradio — D, 7) Mocetos en 9) Gloster (llave siet), 8) Trufaldin en 10) Gran Califa (llave ocho).

Favorieten zijn: Carabu met Balsimino Moreira (handicap 53 kg.), Gran Califa (llave ocho) met Ignacio Ferrer (handicap 52 kg.) en Heradio met Gustavo Ayala (handicap 50 kg.). Deze tweeduizend-meter-race zal zeker een interessante worden, want op Socio en Generalissimo na, maken de overige acht paarden alle een kans om als eerste de eindstreep te passeren. Gran Califa en Trufaldin van llave ocho zijn de favorieten van de catedral, maar het is toch voorzichtig zijn met Heradio, Joaze en Cleful.

### Tercera válida

Voor de derde race staan veertien paarden, die bij serie vijf en

zes zijn ingedeeld. Het traject is uitgezet over 1800 meter en de paarden zijn:

- 1) Interes, 2) Hawk, 3) Figulina, 4) Candorosa, 5) Butrino, 6) Luan Chamal, 7) Romanov, 8) Mi Blauquira, 9) Kid John en 12) El Delta (llave nueue), 10) Hard Aport — D en 13) Boreal — D (llave diez), 11) Cortical en 14) Vivac (llave once).

Favorieten zijn: Boreal (llave diez) met Raul Bustamante (handicap 53 kg.), El Delta (llave nueue) met Manuel Camacaro (handicap 50 kg.) en Hawk met Balsimino Moreira (handicap 52 kg.). Dat deze derde race een spannend verloop zal hebben behoort geen belooft, want de bovengenoemde renners kunnen het tegen elkaar opnemen. Kandidaten zijn: Luan Chamal, Hawk, Boreal, Kid John (llave nueue), Vivac (llave once) en Butrino.

Na de derde race zal de clásico „José Antonio Paéz” worden verreden. Acht „criollos” staan in de wedstrijd ingeschreven en hebben het traject van één mijl (1600 meter) voor de boeg. Voor de winnaar is het bedrag van 50.000 bolivar uitgekeeld, plus een zilveren trofee.

### Cuarta válida

Het traject voor de vierde race is uitgezet over 1200 meter. De twaalf paarden, ingedeeld bij serie zes, zijn:

- 1) Canaille (4), 2) Puerto Rico (5), 3) Pefilador (7), 4) Galaxia (11), 5) Solares (12) (telt niet mee), 6) Comoburn (3) en 9) Persian Park (6) (llave seis), 7) Glen Ford (8) en 10) Guatrache II (13) (llave siet), 8) Enamorado (9) — D, 11) Estambul (10) — D en 12) Domenic (14) — D (llave ocho).

Favorieten zijn: Galaxia met Luis Bolivar (handicap 48 kg.), Enamorado (llave ocho) met Jesus González P. (handicap 48 kg.) en Canaille met Hernán Rengifo (handicap 49 kg.). „Fija” voor zondag: Galaxia.

### Quinta válida

Op één na laatste race zal over 1400 meter worden verreden. De veertien paarden, bij serie acht ingedeeld, zijn:

- 1) Escamoso, 2) Terciopelado — D,

- 3) Rin, 4) Canasio, 5) El Gavilán, 6) The South, 7) Nunnies, 8) Eviera, 9) J.K., 10) Mazuca, 11) Exonal, 12) Tague, 13) Vermet en 14) Chagol (llave diez). De drie paarden van llave diez tellen niet mee.

Favorieten zijn: Exonal met Carlos Cruz (handicap 55 kg.), Terciopelado met Efram Pérez (handicap 56 kg.) en El Gavilán met Felis Sabina Pérez (handicap 53 kg.). De favorieten maken in deze vijfde race naar onze mening open kans op de zege. Zou men een „batacazo” willen gebruiken, dan zouden wij voor Nunnies of Rin.

### Sexta válida

In de laatste race zal het opnieuw aan spanning niet ontbreken. Veertien paarden van serie vier en vijf staan in de wedstrijd ingeschreven en zijn:

- 1) Ramuntcho (2), 2) Talmud (3), 3) Probador (4), 4) Chapinela (6), 5) Zarak (9), 6) Gaona (12), 7) Beat Parleur (11) en 10) Boeing (14) (llave siet), 8) Neto (5) — D, 11) Telón (7) — D, 12) Ballet (11) — I en 13) Helsinki (13) — D (llave ocho), 9) Anasiado (8) en 14) Brumano (10) (llave nueue).

Favorieten zijn: Zarak met Raul Bustamante (handicap 51 kg.), Ramuntcho met „Negro” Cruz (handicap 50 kg.) en Talmud met Walte Currian (handicap 51 kg.). Ofschoon diamael de snelle zoon van „Miron ton”, Zarak, het traject van 1400 meter voor de boeg heeft, is het toch te geloven, dat Bustamante hem al te eerste over de eindstreep zal dirigeren. Nu Ramuntcho met slechts een handicap van 50 kg. in de wedstrijd staat ingeschreven, zou men Zarak en Ramuntcho kunnen combineren. Als er toch een verrassing mocht zijn, dan geven wij Talmud, Gaona en Bando (llave nueue) de kans.

### Favorieten

De favorieten van de catedral zijn: Eerste race: llave nueue 53 pt. Nagui 16 pt, Azoico 12 pt, Fazendeiro 4 pt, llave diez 3 pt, Tucalibina 3 pt, Player en Carrel 1 pt. Tweede race: llave ocho 49 pt, Carabu 26 pt, Heradio 9 pt, llave siet 6 pt, Joaze 3 pt. Derde race: llave nueue 40 pt, llave diez 33 pt, Luan Chamal en Hawk 9 pt, Candoroso en Butrino 1 pt. Vierde race: llave ocho 38 pt, Galaxia 34 pt, llave seis 15 pt, Perfilador 3 pt, Canaille 2 pt en llave siet 1 pt. Vijfde race: Terciopelado 52 pt, Exontal 33 pt, Nunlands 4 pt, El Gavilán 2 pt, Escamoso x Rin 1 pt. Zesde race: Ramuntcho 38 pt, Zarak 37 pt, Talmud en llave ocho 7 pt, Gaona en llave nueue 2 pt.

## Amigoe's kleine cuadro

FAZENDEIRO	LLAVE NUEVE (9)	2
HERACLIO	LLAVE OCHO (8)	1
LLAVE DIEZ (10)	1	
GALAXIA	1	
TERCIOPELADO	NUNLANDS	2
RAMUNTCHO	1	
	Bs.	4



Feijenoord — DOS 3-0 in Rotterdam. Een spelmoment voor het doel van DOS afgelopen zondag, waarbij Kruiwer tussen DOS-spelers beklemd is.

## Schotland-Oostenrijk eindigt in vechtpartij

### Scheidsrechter liep weg...

**GLASGOW (ANP).** — De hel was losgebroken bij de interlandwedstrijd Schotland-Oostenrijk, die woensdavond in Glasgow werd gespeeld. Na 70 minuten, toen Schotland met 4-1 de leiding had, stak de Britse scheidsrechter Finney de wedstrijd, nadat hij tevoren twee spelers uit het veld had gezonden.

Het was een einde zonder precedent in een internationale wedstrijd. Het Oostenrijkse team was al voor rust gereduceerd tot tien man, toen middenvoor Nemec uit het veld werd gestuurd, nadat hij op onheuse wijze met de scheidsrechter had gediscuteerd over het tweede Schotse doelpunt.

De Oostenrijkers verloren nog een tweede man, doordat Hof een gemeenschappelijke tegen een Schotse speler. Het einde kwam toen de En-

gelse arbiter Jim Finney het veld uitliep en beduidde dat de wedstrijd voorbij was. De wederzijdse officials gaven daarop de spelers opdracht naar de kleedkamers te gaan. Het gebeurde één minuut, nadat Hof het veld was uitgestuurd en vlak nadat de Oostenrijkse rechtsbuiten Linhart en Denis Law begonnen waren een duel met vuisten en voeten te belechten.

Arbiter Finney verklaarde later: „Ik staakte de wedstrijd omdat ik niet meer wist, hoe het zou moeten eindigen. Er waren vast en zeker ernstige gewonden gevallen”.

De meer dan 100.000 toeschouwers waren over de beslissing van de scheidsrechter zo verbolgen, dat zij meer dan tien minuten op hun plaatsen bleven joelen en schreeuwen. Het publiek verliet pas het stadion, nadat een officieel politiebericht het einde van de wedstrijd had aangekondigd. Het was de eerste maal, dat een interlandwedstrijd in Groot-Brittannië werd gestaakt wegens gemeen spel.

## Nettoresultaat Shell meer dan 50 milj p.s.

### Inkomsten 8% hoger dan '61

Het nettoresultaat van de naaichapen der Koninklijke Shell Groep over het eerste kwartaal van 1963 heeft 50.2 miljoen Pond Sterling bedragen, tegenover 47.9 miljoen Pond over de overeenkomstige periode in 1962; dit betekent een stijging van 47%.

Vergelijken met het eerste kwartaal van 1962 waren de verkochte hoeveelheden ruwe olie en olieproducten en de uit deze verkopen verkregen inkomsten 8% hoger. In de VS vertoonden de verkoopprijzen enige verbetering; in Europa was dit het geval voor de prijzen van destillaten en stookolieën. Overigens lagen in het algemeen de prijzen beneden het peil van een paar gelden.

Het koud weer in het eerste kwartaal van 1963 heeft geleid tot een grotere afzet van olie voor verwarmingsdoeleinden, doch de aanvoergang, met extra kosten gepaard.

De resultaten van de groep over het eerste kwartaal zijn als volgt:

	eerste kwartaal 1963	1962
	Pond Sterling duizend	
<b>Inkomsten</b>		
Opbrengst van verkopen enz.	778.449	721.949
Af: inkomstenbelastingen, accijnzen etc.	205.549	190.653
	572.900	531.291
<b>Dividenden, interest en andere ink.</b>	9.846	7.998
	582.746	539.289
<b>Kosten</b>		
Aankopen van ruwe olie en prod. etc.	156.391	133.353
Bedrijfs-, verkoop- en algem. kosten	251.210	241.604
Research, opsporing, enz.	21.845	21.432
Afschrijvingen	48.942	45.457
Int. rest. over leningen lange termijn	2.320	2.273
Belastingen naar de winst	46.026	42.148
Aandeel van derden in gec. mijnen	5.854	5.705
	532.592	491.372
<b>Nettoresultaat</b>	50.154	47.917

In de financiële cijfers zijn de resultaten van niet geconsolideerde dochtermaatschappijen slechts opgenomen op zover van deze maatschappijen dividenden zijn ontvangen. De be-

driftsgegevens omvatten de cijfers van geconsolideerde maatschappijen voor 100% en het groepsaandeel in de cijfers van niet-geconsolideerde maatschappijen.

De groep verstrekt voorts de volgende financiële en bedrijfsgegevens:

	eerste kwartaal 1963	1962
	Pond Sterling duizend	
<b>Kapitaaluitgaven</b>	42.300	48.700
<b>Kasmiddelen en kortlopende beleggingen per 31 maart</b>	530.900	472.400
<b>Leningen op lange termijn per 31 mrt</b>	203.600	197.400
<b>Duizend barrels per dag</b>		
Productie ruwe olie en gasbenzine	2.994	2.847
Bruto	2.684	2.551
Netto	2.956	2.756
Verwerkte ruwe olie	3.561	3.296
Verkochte ruwe olie en olieprod.		
— talbankelijk van het S.G. der ruwe olie komt één barrel per dag overeen met 50 tot 55 ton per jaar.		
Het aandeel van moedermaatschappijen in het nettoresultaat van de groep bedraagt:		
Koninklijke	Guldens 3.76	3.59
— omgerekend in Dollars	Dollars 1.04	0.99
Shell Transport	10 1/2 D	10 D.
Omgerekend per aandeel van Pond Sterling 1 genoteerd in New York	Dollars 0.49	0.47

## RONDE NEDERLAND

**HEERENVEEN (ANP).** — De 27-jarige onafhankelijke Piet Steenvoorden (ploeg Peters) heeft donderdag de eerste etappe van de Ronde van Nederland gewonnen. Steenvoorden zegevierde in de eind-sprint van de 252 km. lange rit van Helmond naar Heerenveen over een groep van tien renners, van wie de Belg Robert Seneca als tweede en Rik van Steenberghe (België) als derde finishte.

De uitslagen van de eerste etappe luidt: 1) Piet van Steenvoorden (ploeg Peters) 252 km. in 6.30.42 met bonificatie 6.30.12; 2) Robert Seneca (ploeg Naye) 6.30.42 met bonificatie 6.30.27; 3) Rik van Steenberghe (ploeg Naye) 6.30.42. Het ploegenklassement van de eerste etappe werd gewonnen door ploeg Peters (Nederland) in 19 uur 33 minuten en 49 seconden. De uitslag was verder: 2) ploeg Alberti (Nederland) 19.33.49; 3) ploeg Naye (België) zelfde tijd; 4) ploeg Schulte (Nederland) 19.35.32; en 5) ploeg Theugels (België) zelfde tijd.

## Yankees opnieuw tegen White Sox ten onder

### Reds ontwaakt uit winterslaap

**NEW YORK (UPI).** — Ray Herbert van de Chicago White Sox heeft er lang over gedaan om er achter te komen, hoe men de New York Yankees moet neerslaan, maar eenmaal de slag ervan te pakken te hebben gekregen, maakt hij er ook een gewoonte van. Herbert, die in 1962 twintig partijen won, is de jongste werper in de American League, die zich de faam heeft verschaft van „Yankee-killer”. Door zijn flitsende curve-ballen is hij tevens opklompen tot een van de topwerpers in de American League. Herbert versloeg de Yankees gisteravond voor de derde achtereenvolgende maal met een „two hitter”, die aan de White Sox een 2-0 zege verschaft. Het was Herberts vierde overwinning van het seizoen en tevens zijn vierde „shut out”.

De vierde achtereenvolgende overwinning van de White Sox en de zesde van de laatste acht partijen gaf hun een voorsprong van één partij op de Kansas City Athletics en op de Baltimore Orioles, die met 1-4 tegen de Boston Red Sox ten on-

der gingen. De enige andere partij in de American League verloor met 0-0 ten voordele voor de Washington Senators ten koste van de Cleveland Indians.

### Reds ontwaakt

In de National League zijn de Cincinnati Reds eindelijk uit hun winterslaap ontwaakt en spreiden gisteren een indrukwekkende uitbarsting van energie ten toon. Onder aanvoering van Frank Robinson brachten zij met 13-3 een verpletterende nederlaag toe aan de Houston Colts. De San Francisco Giants versloegen de Milwaukee Braves met 8-2; de Chicago Cubs wonnen met 3-1 van de Pittsburgh Pirates; de St. Louis Cardinals verdrongen de Los Angeles Dodgers met 10-7 en de New York Mets zegevierden met 3-2 op de Philadelphia Phillies.

### VOOR MOEDERDAG



**LA BONANZA**  
Punda en Otrabanda



# Voor MOEDER



- \* Haardrogers, div. modellen, met en zonder kap vanaf f 22.50
- \* Automatische broodroosters ..... vanaf f 35.—
- \* Hamilton Beach, foodmixers, ..... vanaf f 79.—
- „ „ mixettes, ..... vanaf f 32.50
- „ „ liquiblenders ..... f 75.—
- \* Westinghouse foodmixers ..... f 65.—
- \* Presto pressure cookers ..... vanaf f 27.50
- \* Hoover stofzuigers ..... vanaf f 59.50
- „ vloerwassers ..... f 185.—
- „ vloerboenders en wrijvers ..... f 97.50
- „ shampoo polishers ..... f 165.—
- \* Icecrushers, ..... vanaf f 19.75
- \* Badkamerkrukjes, diverse kleuren ..... f 12.50
- \* Badkamerweegschalen ..... vanaf f 12.50

- \* Huishoudweegschalen, ..... vanaf f 17.50
- \* Ligstoelen in diverse maten en prijzen, ..... vanaf f 33.50
- \* Vloerlampen in vele aantrekkelijke modellen, en aantrekkelijke prijzen ..... vanaf f 11.50
- \* Westinghouse coffeemakers, roasterovens, fryer/broilers.
- \* Presto hot-trays and -plates.
- \* BK keukenuitzetten, kooksets, losse kook- en braadpannen, emaille en aluminium.
- \* DRU, tafemaille, Confetti, braadpannen, dekschalen, diverse kleuren.
- \* Henckel's, stalen roestvrije keukenmessen
- \* Gewone, automatische stoom- en reistrijkijzers.

**VERGEET U NIET EENS AAN TE LOPEN BIJ:**



KERKSTRAAT 8 - 10 (P)

BREEDESTRAAT 2

HOEK KLIPSRAAT (OTR.)



# Sanering K.L.M. door standaardisatie vloot

## Zuigermodel vervangen door straaltoestellen

DEN HAAG (ANP) — Verhoging van de inkomsten, drukken van de kosten standaardisatie, normalisatie en tegelijkertijd modernisering van de vloot zullen er aan moeten bijdragen dat in de naaste toekomst een evenwicht tussen inkomsten en uitgaven van de KLM mogelijk moet zijn en in iets verdere toekomst, een gering surplus. Dit heeft de voorzitter van de raad van commissarissen, dr. ir. F. Q. den Hollander, gisteren medegedeeld op een persconferentie in het hoofdkantoor der maatschappij.

### Voor afvloeiing nog 2000 man

Standaardisatie, normalisatie en tegelijkertijd modernisering van de vloot der KLM wordt nagestreefd door het aantal Douglas DC 8 vliegtuigen uit te breiden van veertien tot zestien. Die vlootmodernisering zal naar verwachting worden in augustus 1964 naar beslag hebben gekregen.

Zij zal het mogelijk maken vrijwel alle lijnen buiten Europa met DC 8 vliegtuigen te bevoorraden. Ten gevolge daarvan zullen de Lockheed Electra schroefvliegtuigen op vrijwel alle lijnen in Europa kunnen worden ingezet. De modernisering zal afsluiten van op vier na alle zuigermotortuistellen tot gevolg hebben.

#### Afstoten

Deze standaardisatie zal tot gevolg hebben dat de KLM vloot in Europa zal komen op veertig vliegtuigen, op vier na straalturbine of schroef-turbine toestellen. Afgestoten zullen worden 9 Douglas DC-7C-toestellen, 6 Douglas DC-8N, 8 Douglas DC-3, 2 Lockheed L-1049 en 10 Convair 340 machines, alle uitgerust met zuigermotoren.

De modernisering, normalisatie en standaardisatie zal tot gevolg hebben dat er meer kan worden gedaan met minder, ook minder mensen. Ver-

Gisteren is in het te huis van oudvader van de Villa Maria een gedenkplaat onthuld door mevrouw E. Luckman ter nagedachtenis van wijlen dr. M. J. Hugenholtz. De plechtigheid merkte tegens de naamgeving aan het tehuis, dat naar de erflater „Bejaardencentrum Dr. M. J. Hugenholtz“ is genoemd. Voor een verslag zie pag. 3.



# JACHT VOOR TWEE MILJOEN GULDEN; GULDEN KRANEN SYMBOOL STATUS

De Amerikaanse autokoning Henry Ford II zal zijn zomersakantie doorbrengen in de Middellandse Zee, op zijn schip de Santa Maria, een jacht waarvan elke watersportliefhebber van zou zwijmen. Enige dagen geleden werd 't te water gelaten in Kaagdorpe. Voor twee miljoen gulden gleed toen de Kaag in, het duurste schip, dat dit water ooit in beweging bracht. Niet verwonderlijk als men ziet hoe dit 33 meter lange jacht is gebouwd en ingericht. Kostbare installaties en niet minder kostbare verfraaiingen hebben de prijs tot dit astronomische bedrag doen oplopen. In precies twaalf maanden bouwde de werf G. van Lint en Zonen te Kaagdorpe de Santa Maria, onder het wakend oog van de altijd aanwezige Amerikaanse kapitein C. E. Hargrave, die elke dag vanuit zijn woonplaats Den Haag naar het schip kwam. Henry Ford zelf is eenmalig enkele dagen in Nederland geweest en kwam vanzelfsprekend zijn nieuwste aan-

winst bewonderen. Hij zou zelf de te waterlatende verrichten ook, maar onvoorziene omstandigheden maakten dat onmogelijk. De fles champagne werd toen door de kapitein overhandigd tegen de verblindende witte rook geslingerd. **Paleis** Het is een paleis, dit jacht, een palet van 33 meter lengte en bijna zeven meter breedte. Voor de indeling huurde Ford een Franse binnenschiparchitect en volgens diens aanwijzingen kwam het inwendige van de Santa Maria gereed. Beneden deks zijn de hut van de eigenaar en twee hutten voor gasten, buitengewoon luxueus ingericht. De hut van de heer Ford is in lindenhout uitgevoerd. De kapiteinshut en het stuurhuis hebben teak als de belangrijkste houtsoort. De fraaiste verblijven zijn de salons, de eetkamer, bovendeks. De salons, rose geverfd, heeft afmetingen van zeven bij vijf meter. **Henry Ford wenste Biedermiertuistellen ze zijn er. De kranen zijn van koper, overdekt met een**



Deze maatschappij zullen in nauw verband met de banden worden genomen. **Beleid bij Larive** De heer Den Hollander heeft zich met ingang van gisteren teruggekeerd als lid van de raad van commissarissen. In de persconferentie is het bevestigd over een vierde man nog niet afgesloten. De heer Den Hollander achtte het niet onmogelijk dat de heer E. H. Larive thans een meer uitvoerende taak heeft in de toekomst een taak op zich zal nemen die meer op het gebied der beleidsvoering zal liggen. Tussen maart 1961 en april 1963 zijn er 2600 personeelsleden van de KLM minder.

Een Nederlandse medische ploeg van 44 man is in Leopoldstad aangekomen. Zij zal werkzaam zijn in het bestek van de hulpverlening van de V.N. aan Kongo. (AFP)

## Samenwerking tussen Indonesië-Nederland

### Uitwisseling van groep studenten

SCHIPHOL (ANP) — Er is bereidheid tot samenwerking met Nederland in Indonesië, doch op zekere voorwaarden. Welke deze waren vertelde mr. J. N. Scholten, president van de Nederlandse Staatskundige Studenten Federatie, die een bezoek van 7 weken aan Indonesië heeft gebracht, gisteravond bij zijn terugkomst op Schiphol.

De Indonesische pers heeft het hoog opgenomen, dat in Nederland nu al over schadevergoeding wordt gesproken voor de vroegere Nederlandse bezittingen in Indonesië, zei hij. Over het algemeen is de bevolking van mening, dat Nederland geen kleine Westersingetjes moet sturen maar uitsluitend mensen, die volledig bereid zijn de Indonesische geschiedenis ten aanzien van kolonialisme te respecteren. Men is op dit punt zeer gevoelig en wanneer men nu al over schadeclaims zou beginnen, dan zegt Indonesië: dan maar liever geen samenwerking.

#### Uitwisseling

Mr. Scholten deelt mede dat er overeenstemming is bereikt voor een

eerste uitwisseling van studenten. In juli zullen 35 Nederlandse studenten 6 weken op bezoek gaan in Indonesië, in september komen 35 Indonesische studenten naar Nederland, eveneens voor een verblijf van 6 weken.

## V.S. verlenen steun uit Aid-fonds aan Suriname

### Minder geld voor hulp beschikbaar

PARAMARIBO (ANP) — Na overleg met de Surinaamse regering, heeft de regering van de Ver. Staten bekendgemaakt, dat er gelden tot een bedrag van één miljoen dollar beschikbaar zullen zijn als lening uit de fondsen van de AID (het Amerikaanse departement voor internationale ontwikkeling) voor „wederzijds aanmerkelijke ontwikkelingsbehoeften van Suriname“. Het specifieke gebruik van dit kapitaal, aldus een officiële bekendmaking in Suriname, zal worden bepaald in overleg tussen de beide regeringen.

Door deze overschakeling naar de AID in Suriname, zal het programma van technische samenwerking geleidelijk worden beëindigd om streeks midden 1963 Suriname verlaten. Tegen 31 december 1963 zullen de werkzaamheden van het Surinaamse Amerikaanse bureau voor technische samenwerking (SABTS) geleidelijk worden stopgezet. De Surinaamse overheid heeft gisteren een nadere toelichting gegeven. Hierin wordt gezegd, dat het Amerikaanse Congres reeds geruime tijd druk heeft uitgeoefend op de president om in het algemeen minder geld ter beschikking te stellen voor hulpprogramma's in het buitenland. Naar aanleiding hiervan het zg „rapport clay“ samengesteld waarin suggesties werden gedaan omtrent de inkrimping van deze hulp aan het buitenland.

Voorzover dit Suriname betreft gaat men van het standpunt uit, dat dit land niet uitsluitend is aangewezen op de steun van de Verenigde Staten doch dat Suriname ook toegang heeft tot andere hulpbronnen in de eerste plaats van het koninkrijk der Nederlanden. Volgens verkregen inlichtingen zal de AID-hulp aan ongeveer 20 landen worden beëindigd.

### Colombianen naar Nederland

DEN HAAG (ANP) — Van 13 tot 18 mei 1963 zullen 8 civiele ingenieurs van de Universiteit Nacional de Medellin, Colombia, een studie reis door Nederland maken. Het reisprogramma is voorbereid door het Bureau organisatie congressen van het ministerie van Onderwijs, Kunst en Wetenschappen. In het programma zijn bezoeken opgenomen aan het rijksmuseum te Amsterdam, de technische hogeschool te Delft, de N.V. Gloeilampenfabrieken Philips te Eindhoven en de Koninklijke Shell Nederland N.V. te Rotterdam. Na hun bezoek aan Nederland zullen de ingenieurs naar Frankrijk reizen.

## Ontwikkeling van W-Irian moeizaam

Te oordelen naar de uitslatingen van de verantwoordelijke Indonesische autoriteiten, bestaat er in Indonesië een groot optimisme over de toekomstige ontwikkelingen in Nieuw-Guinea, of tegenwoordig West-Irian. Het is te hopen, dat dit optimisme aanwezig blijft ook al blijkt de taak veel zwaarder dan was verwacht. Men kan namelijk niet aan de indruk ontkomen, dat Indonesië van de gedachte uitgaat, dat Nederland helemaal niets aan Nieuw-Guinea gedaan heeft en dat dus alles wat er wel aan gedaan is, niets anders dan rijpe vruchten kan afwerpen. Dit is een van die emotionele benaderingen van de kwestie, die dezer dagen reeds elders uit de doeken zijn gekomen, maar het is er ook een die in de toekomst van veel invloed zal zijn op de toekomstige verhoudingen tussen Nederland en Indonesië. Immers als de zaken in West-Irian niet lopen, zoals Indonesië zich dat heeft voorgesteld, zal Nederland er de schuld van krijgen „omdat dit zich nooit iets aan het land gelegen heeft gelaten“. Indonesische woordvoerders plegen doorgaans nogal kwistig te zijn met uitslatingen van deze strekking, welk voorbeeld recentelijk gevolgd is door de hoogste autochtone gezagsdrager: gouverneur Bonay.

Het is zeker waar, dat Nederland zich in het verleden weinig aan Nieuw-Guinea gelegen heeft gelaten. Nederlands-Indië was, inclusief Nieuw-Guinea, een kolonie. Dat betekent dat die gebieden, waar het meeste te halen viel, ook het meest in de aandacht stonden. In Nieuw-Guinea viel niets te halen, dus fungeerde het zo'n beetje als verbeteringshuis voor lastige nationalisten en als strafhoekje voor recalcitrante Nederlandse ambtenaren. Buitendien konden ontdekkingsreizigers er hun hart ophalen. Na de oorlog was Nieuw-Guinea niet meer kolonie in die zin, dat er per se iets uit te haald moest worden (wat tenslotte het wezen van een kolonie is); er ging integendeel geld naar toe. De ontwikkeling van het land stond in de volle aandacht en het was bepaald niet meer zo dat men er de zaken maar maar blauw liet. Zo er een Nederlandse schuld bestaat over de achterlijkheid van Nieuw-Guinea, dan is die slechts ten dele aanwezig; omdat men te laat begonnen is aandacht aan Nieuw-Guinea te besteden. De grootste schuld van de achterlijkheid ligt in het land zelf. Een hoge moeilijk begaanbare bergkam, die als een ruggegraat door het midden loopt. Woest stromende rivieren, die niet of slechts over korte trajecten bevaarbaar zijn en bijna geen natuurlijke verbindingen vormen. Bijna ondoordringbaar oerwoud en dito moerassen. Ontoegankelijke valleien. Boven dat alles een hoeveelheid regenval die de bodem volkomen uitgeloofd heeft. Indien sie vergelekt een en ander met Borneo, maar deze vergelijking gaat mank. In dat, ontegenzeggelijk moeilijke gebied, reiken althans bevaarbare rivieren diep in het binnenland. Dat er thans iets meer aan Nieuw-Guinea gedaan kan worden is, dank zij de moderne techniek, die vroeger niet bestond. De ontwikkeling van de luchtvaart is er een voorbeeld van. Deze heeft certijds ontoegankelijke gebieden toegankelijk gemaakt. Het is waarlijk te hopen, dat Indonesië, met de beschikking over meer technische hulpmiddelen dan vroeger bestond, West-Irian sneller tot ontwikkeling kan brengen dan Nederland in de afgelopen jaren. Maar het gaat niet om de waarde van het zeer moeizame pionierswerk, dat Nederland de afgelopen jaren verricht heeft, te verkleinen. Het is tenslotte de basis waarop Indonesië verder kan werken.

### DE WERELD VANDAAG

Generaal Foulkes, de Canadese bevelvoerder, heeft prins Bernhard op Schiphol uitgeleide gedaan bij diens vertrek naar Canada. De prins vertrok naar Canada voor een soortgelijke missie als waarvoor de generaal naar Nederland is gekomen: Het bevelen van herdenkingsplechtigheden voor Canadese en Nederlandse gesneuvelden in de Tweede Wereldoorlog.

## President Soekarno communist noch hater van Nederlanders

DJAKARTA (ANP) — „Geloof me, dat ik noch een communist, noch een Belanda-hater (hater van Nederlanders) ben“. Dit zei president Soekarno woensdagavond in een redevoering in de sporthal van het grote stadion van Djakarta. Het Indonesische staatshoofd sprak op een bijeenkomst ter herdenking van het honderdjarig bestaan van het Indonesische Rode Kruis.

Hij zei verder o.m. dat geen enkel volk vrij kan zijn door anderen te onderdrukken. „Indien Nederland door een ander land zou worden onderdrukt zouden wij ook Nederland helpen“, zo sprak Soekarno onder doordrend applaus. De voormalige onderdirecteur van de KLM, dr. E. van Konijnenburg, die zijn gehoor ontdekkend, zei ook bereid te zijn bloed te geven aan deze vertegenwoordiger van het koloniale systeem, indien hem een ongeluk zou overkomen. Zijdelings had de Indonesische president zich

jegens „zijn beste vriend“ — zoals hij dr. Van Konijnenburg later in zijn rede noemde — er voor verantwoordelijk hem op deze wijze in zijn toespraak te hebben betrokken. Soekarno sprak ruim een uur en volgens waarnemers gebruikte hij in geen jaren zoveel Nederlands in een openbare toespraak. Op de volle tribunes van de sporthal werd luideruchtig gereageerd wanneer hij verdoordend sprak over het verleden, maar ook toen hij zei, dat Indonesië met alle volkeren, ook met Nederland vrienden wil zijn.

## OVERLEG TUSSEN PEKING-MOSKOU

### China aanvaardt Sovjet-suggestie

PEKING (AFP) — Het centrale comité van de Chinese communistische partij gaat ermee akkoord, dat de bilaterale besprekingen tussen China en de Sovjet-Unie midden juni in Moskou zullen worden gehouden, aldus heeft het persbureau Nieuw-China gemeld.

sebben af en nodigden zij in plaats daarvan Mao Tse Tung, de Chinese leider, naar Moskou uit. Wanneer aanvaarding van deze uitnodiging niet mogelijk zou zijn, stelde het Russische centrale comité besprekingen op hoog niveau tussen andere vertegenwoordigers van de beide partijen omstreeks 15 mei in Moskou voor.

### Buren van prinses brengen cadeaus

LAGE VUURSE. — Prinses Beatrix ontving gistermorgen enige woners van het derde „Lage Vuurse“, die thans haar buren geworden zijn. De prinses werd op haar „Draaksteyn“ met enkele geschenken verblid. Dit waren een gastenboek, een kopergravure van het oude kasjeeltje en een schaal met planten.

Argentië houdt communisten aan

BUENOS AIRES (ANP) — In heel Argentië zijn donderdag talrijke communisten gearresteerd. Een grote hoeveelheid communistisch propaganda materiaal is bij huiszoekingen in beslag genomen.

### Russische boter voor Tsjechen

FRAAG (RTR) — President Antonín Novotný van Tsjecho-Slowakije heeft donderdag in een toespraak tot een menigte van ongeveer vijftigduizend mensen in Praag gezegd, dat de Sovjet Unie Tsjecho-Slowakije 5.000 ton vles en 2.000 ton boter zal geven om ons in onze moeilijkheden te helpen.

